

## II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόταση κανονισμού (ΕΚ/ΕΚΑΧ/Ευρατόμ) του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(2001/C 96 E/01)

COM(2000) 461 τελικό — 2000/0203(CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 18 Οκτωβρίου 2000)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 279,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως το άρθρο 78η,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 183,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Οι συνθήκες υπό τις οποίες είχε εκδοθεί ο δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977 εφαρμοζόμενος επί του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup> μετεβλήθησαν σημαντικά ιδίως με τις διαδοχικές διευρύνσεις, τις δημοσιονομικές προοπτικές και τις θεσμικές μεταρρυθμίσεις και κατά συνέπεια ο εν λόγω δημοσιονομικός κανονισμός υπέστη σημαντικές τροποποιήσεις. Επ' ευκαιρία νέων τροποποιήσεων που υπαγορεύονται από τις ανάγκες νομοθετικής και διοικητικής απλούστευσης, καθώς και μεγαλύτερης πειθαρχίας στην κοινοτική δημοσιονομική διαχείριση, είναι σκόπιμο, για λόγους σαφήνειας, να αναδιατυπωθεί ο δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977.
- (2) Ο παρών κανονισμός πρέπει να περιορίζεται στην εξαγγελία των κύριων αρχών και των βασικών κανόνων που διέπουν το σύνολο των θεμάτων του προϋπολογισμού, τα οποία αναφέρονται στη συνθήκη, ενώ οι λεπτομερείς διατάξεις πρέπει να περιλαμβάνονται στον κανονισμό για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του παρόντος κανονισμού (εφεξής: «κανόνες εφαρμογής»), κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η καλύτερη ιεράρχηση των κανόνων και να βελτιώνεται το ευανάγνωστο του δημοσιονομικού κανονισμού.
- (3) Όσον αφορά τις αρχές του προϋπολογισμού η κατάρτιση και η εκτέλεση του προϋπολογισμού πρέπει να τηρούν τις τέσσερις θεμελιώδεις αρχές του δικαίου του προϋπολογισμού ενό-

τητα, καθολικότητα, ειδικότητα, ετήσια διάρκεια), καθώς και τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, της ισοσκελίσης της λογιστικής μονάδας και της διαφάνειας.

- (4) Ο παρών κανονισμός πρέπει να επαναβεβαιώνει τις αρχές αυτές και να περιορίζει τις εξαιρέσεις σε αυτές που είναι απολύτως αναγκαίες, καθώς και να προβλέπει αυστηρή πλαισίωση των εξαιρέσεων.
- (5) Όσον αφορά την αρχή της ενότητας, ο παρών κανονισμός πρέπει να αναφέρει ότι η αρχή αυτή εφαρμόζεται και στις δαπάνες που αφορούν την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας και τη συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, όταν οι δαπάνες αυτές επιβαρύνουν τον προϋπολογισμό. Ο πίνακας προσωπικού των κοινοτικών οργανισμών πρέπει να αποφασίζεται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού, ενόψει του αντίκτυπού του, πραγματικού ή υποθετικού, στο συνολικό προσωπικό της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης και στο γενικό προϋπολογισμό μέσω της επιδότησης, που καταβάλλεται ή προβλέπεται για τους οργανισμούς αυτούς, ή ακόμη των συντάξεων που θα καταβληθούν στο προσωπικό τους.
- (6) Όσον αφορά την αρχή της καθολικότητας, θα πρέπει να καταργηθούν οι δυνατότητες της επιστροφής των προκαταβολών και της επαναχρησιμοποίησης, που θα αντικατασταθούν εν μέρει από τα έσοδα για ειδικό προορισμό· οι ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται στα διαρθρωτικά ταμεία δεν πρέπει να επηρεάζονται από τις τροποποιήσεις αυτές.
- (7) Όσον αφορά την αρχή της ειδικότητας, για την Επιτροπή είναι απαραίτητη ορισμένη ευελξία διαχείρισης για τις μεταφορές πιστώσεων προσωπικού και λειτουργίας μεταξύ τίτλων αφιερωμένων σε διαφορετικούς πολιτικούς τομείς, καθώς και μεταξύ κεφαλαίων επιχειρησιακών δαπανών. Πράγματι ο παρών κανονισμός πρέπει να επιτρέπει την ολοκληρωμένη παρουσίαση της διάθεσης των δημοσιονομικών και διοικητικών πόρων ανά προορισμό. Επιπλέον, πρέπει να εναρμονισθούν οι διαδικασίες μεταφορών διοικητικών πιστώσεων μεταξύ όλων των λοιπών οργάνων κατά τρόπο ώστε να προβλέπεται ότι οι μεταφορές μεταξύ τίτλων υπάγονται στην αρμοδιότητα της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής και, εντός του τίτλου, στην αρμοδιότητα κάθε οργάνου. Η σύσταση των αποθεματικών από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πρέπει να περιορίζεται εξάλλου σε δύο περιπτώσεις: την απουσία νομικής βάσης και την αβεβαιότητα ως προς την επάρκεια και την αναγκαιότητα των πιστώσεων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2673/1999 (ΕΕ L 326 της 18.12.1999, σ. 1).

- (8) Όσον αφορά την αρχή της ετήσιας διάρκειας, πρέπει να γενικευθούν οι διαχωριζόμενες πιστώσεις, διατηρώντας παράλληλα το τεχνικό καθεστώς που ισχύει σήμερα για τις πιστώσεις του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ). Οι μεταφορές, μεταξύ ετών, των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών θα αποφασίζονται από το όργανο, λόγω της απλούστευσης που επέρχεται με την κατάργηση των μη διαχωριζόμενων πιστώσεων. Οι συμπληρωματικές περιόδους πρέπει να περιορίζονται μόνο στις απόλυτα αναγκαίες περιπτώσεις, δηλαδή στις πληρωμές του ΕΓΤΠΕ.
- (9) Όσον αφορά τη διαφάνεια, σκοπός είναι να εξασφαλιστεί καλύτερη πληροφόρηση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και τη λογιστική. Επίσης πρέπει να καθοριστεί επιτακτική προθεσμία για τη δημοσίευση του προϋπολογισμού. Επιπλέον, οι αρνητικές δαπάνες και τα αρνητικά έσοδα θα πρέπει να καταργηθούν, οι δε πρώτες θεωρούνται στο εξής ως έσοδα για ειδικό προορισμό.
- (10) Τέλος, όσον αφορά την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, πρέπει να ορισθεί η αρχή αυτή με αναφορά στις αρχές της οικονομίας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας και να εξασφαλισθεί η τήρησή της μέσω της παρακολούθησης αριθμοδεικτών ώστε να εκτιμώνται τα επιτευχθέντα αποτελέσματα. Η αξιολόγηση πρέπει να προβλέπεται καθόλη τη διάρκεια του κύκλου ενός προγράμματος.
- (11) Όσον αφορά την κατάρτιση και την παρουσίαση του προϋπολογισμού θα πρέπει να εναρμονισθούν και να απλουστευθούν οι διαδικασίες του προϋπολογισμού καταργώντας τη διάκριση, χωρίς πρακτικές συνέπειες, μεταξύ συμπληρωματικών και διορθωτικών προϋπολογισμών.
- (12) Το τμήμα του προϋπολογισμού που αφορά την Επιτροπή πρέπει να επιτρέπει την ανά προορισμό παρουσίαση («activity-based budgeting») των πιστώσεων και πόρων, προκειμένου να ενισχυθεί η διαφάνεια της διαχείρισης του προϋπολογισμού σε συνάρτηση με τους στόχους της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και ιδίως της αποτελεσματικότητας και αποδοτικότητας.
- (13) Η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει ορισμένη ευελιξία στη διαχείριση του προσωπικού σε σχέση με τις εγκρίσεις στον προϋπολογισμό, ιδίως στο πλαίσιο του νέου προσανατολισμού για μία διαχείριση με βάση τα αποτελέσματα και όχι τα μέσα. Ωστόσο η ελευθερία αυτή θα παραμείνει περιορισμένη από το διπλό όριο το οποίο αποτελούν οι πιστώσεις του προϋπολογισμού και ο συνολικός αριθμός των διατιθέμενων θέσεων· οι βαθμοί A1 και A2 θα αποκλείονται από το όριο αυτό.
- (14) Όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού θα πρέπει να διευκρινιστούν οι διάφοροι δυνατοί τρόποι εκτέλεσης του προϋπολογισμού, είτε κεντρικά από την Επιτροπή, είτε σε επιμερισμένη ή αποκεντρωμένη βάση με τα κράτη μέλη ή τις τρίτες χώρες δικαιούχους εξωτερικών ενισχύσεων. Η κεντρική διαχείριση θα πρέπει να μπορεί να ασκείται είτε απευθείας από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, είτε να ανατίθεται σε εθνικούς, διεθνείς ή κοινοτικούς οργανισμούς δημοσίου δικαίου, ειδικότερα στους εκτελεστικούς οργανισμούς που ιδρύθηκαν από τις Κοινότητες. Στους τελευταίους θα πρέπει να μπορούν να εκτελούν ολόκληρο ή μέρος ενός προγράμματος υπό την ευθύνη και τον έλεγχο της Επιτροπής.
- (15) Η ευθύνη της Επιτροπής όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της απαγορεύει την περαιτέρω ανάθεση δημόσιας εξουσίας που συνεπάγονται διακριτική εξουσία εκτίμησης. Ο παρών κανονισμός πρέπει να υπενθυμίζει την αρχή αυτή και να διευκρινίζει το πεδίο των μεταβιβάσιμων καθηκόντων. Επιπλέον πρέπει να διευκρινίζεται ότι οι οργανισμοί ιδιωτικού δικαίου, με εξαίρεση αυτούς στους οποίους έχει ανατεθεί δημόσια υπηρεσία υπό την εγγύηση των κρατών μελών, δεν μπορούν να διενεργούν καμία πράξη εκτέλεσης του προϋπολογισμού· μπορούν να παρέχουν μόνο υπηρεσίες τεχνικής ή διοικητικής πραγματογνωμοσύνης ή να ασκούν προπαρασκευαστικά ή δευτερεύοντα καθήκοντα.
- (16) Η τήρηση των αρχών της διαφάνειας και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης συνεπάγεται ότι οι οργανισμοί δημοσίου δικαίου ή οι επιφορτισμένοι με δημόσια υπηρεσία υπό την εγγύηση του κράτους στους οποίους ανατίθενται καθήκοντα εκτέλεσης για λογαριασμό της Επιτροπής πρέπει να διαθέτουν διαφανείς διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, αποτελεσματικούς εσωτερικούς ελέγχους, σύστημα απόδοσης των λογαριασμών χωριστό από τις υπόλοιπες δραστηριότητές τους και σύστημα εξωτερικού ελέγχου.
- (17) Όσον αφορά το ρόλο των διαφόρων παραγόντων, η ανάθεση ευθύνης στους διατάκτες πρέπει να ενισχυθεί με την κατάργηση των κεντρικών εκ των προτέρων ελέγχων και, ειδικότερα, της προηγούμενης θεώρησης του δημοσιονομικού ελεγκτή για τις πράξεις εσόδων και δαπανών και της επαλήθευσης της εξοφλητικής ισχύος των πληρωμών από τον υπόλογο. Σε αντιστάθμισμα, θα αναπτυχθεί το έργο του εσωτερικού ελέγχου (audit) των συστημάτων διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου, τα οποία δημιουργούνται από τους διατάκτες. Ο εσωτερικός ελεγκτής θα πρέπει να είναι ο δημοσιονομικός ελεγκτής κατά την έννοια των συνθηκών.
- (18) Η ευθύνη των διατακτών, των υπολόγων και των υπολόγων παγίων προκαταβολών δεν είναι διαφορετικής φύσης από εκείνη των άλλων υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού και θα πρέπει να ρυθμίζεται στο πλαίσιο του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εφεξής: «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης») με τα ήδη ισχύοντα πειθαρχικά και χρηματικά μέτρα. Αντίθετα, ορισμένες ειδικές διατάξεις που ορίζουν τις ιδιαίτερες περιπτώσεις παραπτώματος των υπολόγων και υπολόγων παγίων προκαταβολών, λόγω της φύσης των αποστολών τους, διατηρούνται· αυτοί οι υπάλληλοι δεν θα διαθέτουν πλέον ούτε αποζημίωση ούτε ιδιαίτερη ασφάλιση. Επιπλέον, θα πρέπει στον παρόντα κανονισμό να γίνει παραπομπή στις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της καταπολέμησης της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών.

- (19) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ορίζει τις έννοιες της δημοσιονομικής δέσμευσης και της νομικής δέσμευσης της δαπάνης και τους όρους εφαρμογής τους. Προκειμένου να περιορίζεται χρονικά ο πιθανός δημοσιονομικός αντίκτυπος των αποφάσεων της Επιτροπής και να μειώνεται ο όγκος των αδρανών αναλήψεων υποχρεώσεων, πρέπει να περιοριστεί η διάρκεια κατά την οποία μπορούν να αναλαμβάνονται ατομικές νομικές δεσμεύσεις βάσει των συνολικών δημοσιονομικών δεσμεύσεων.
- (20) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να καθορίσει την τυπολογία των πληρωμών που επιχειρούνται από τους διατάκτες.
- (21) Ο παρών κανονισμός πρέπει να διευκρινίζει ότι οι πράξεις εκκαθάρισης, εντολής πληρωμής και πληρωμής πρέπει να εκτελούνται εντός προθεσμίας, η οποία θα καθοριστεί στους κανόνες εφαρμογής και η υπέρβαση της οποίας παρέχει στους πιστωτές το δικαίωμα τόκων υπερημερίας εις βάρος του προϋπολογισμού.
- (22) Όσον αφορά τις συμβάσεις, οι οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών θα πρέπει να εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται από τα όργανα για ίδιο λογαριασμό· επιπλέον, οι αρχές τους θα πρέπει να διέπουν τους κανόνες που εφαρμόζονται σε όλες τις συμβάσεις που συνάπτονται για λογαριασμό τρίτου.
- (23) Για την πρόληψη των παρατυπιών και την καταπολέμηση της απάτης και της δωροδοκίας και για την προώθηση της υγιούς και αποτελεσματικής διαχείρισης, θα πρέπει να θεσπισθούν ειδικοί κανόνες προκειμένου να αποκλείεται η ανάθεση των συμβάσεων σε υποψηφίους ή προσφέροντες, οι οποίοι είναι υπαίτιοι τέτοιων πράξεων ή βρίσκονται σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων.
- (24) Εξάλλου θα πρέπει να προβλεφθεί, με στόχο τη διαφάνεια, η κατάλληλη ενημέρωση των υποψηφίων και προσφερόντων όσον αφορά την ανάθεση των συμβάσεων.
- (25) Τέλος, στο πλαίσιο της ανάθεσης αυξημένων ευθυνών στους διατάκτες, προβλέπεται να καταργηθεί η Συμβουλευτική Επιτροπή Αγορών και Συμβάσεων.
- (26) Όσον αφορά τις επιδοτήσεις, θα πρέπει να πλαισιωθεί η χορήγηση και η παρακολούθηση των κοινοτικών επιδοτήσεων από ειδικές διατάξεις που υλοποιούν τις αρχές της νομικής βάσης, της διαφάνειας, του προγραμματισμού, της συγχρηματοδότησης, της συλλογικής εκτίμησης και του ελέγχου.
- (27) Για να αποφευχθεί σώρευση επιδοτήσεων, αυτές δεν μπορούν να χορηγούνται για τη διπλή χρηματοδότηση της ίδιας ενέργειας ούτε για τη χρηματοδότηση ενεργειών που έχουν ήδη υλοποιηθεί πριν από την υποβολή της αίτησης επιδότησης.
- (28) Θα πρέπει να διατυπωθούν κανόνες αποκλεισμού από τη χορήγηση των επιδοτήσεων, κατά τρόπο παρόμοιο με τους επιλεγέντες κανόνες για τη σύναψη των δημοσίων συμβάσεων, ώστε να δοθούν τα μέσα καταπολέμησης της απάτης και της δωροδοκίας.
- (29) Προκειμένου να διευκρινίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις του οργάνου και του δικαιούχου επιδότησης, η χορήγηση της πρέπει να αποτελεί αντικείμενο έγγραφης σύμβασης.
- (30) Όταν χορηγείται επιδότηση, ο διατάκτης υποχρεούται να εξασφαλίζει την παρακολούθηση της χρήσης της και να προβαίνει, ανά πρόγραμμα, σε συνολική αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων.
- (31) Όσον αφορά τη λογιστική και την απόδοση των λογαριασμών θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η λογιστική αποτελείται από τη γενική λογιστική και τη λογιστική του προϋπολογισμού και να υπογραμμισθεί ότι η γενική λογιστική είναι λογιστική σε περιουσιακή βάση, ενώ η λογιστική του προϋπολογισμού προορίζεται για την κατάρτιση του λογαριασμού διαχείρισης και των εκθέσεων για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.
- (32) Θα πρέπει να ορισθούν, με αναφορά στις διεθνώς παραδεκτές λογιστικές αρχές και στις οδηγίες του Συμβουλίου που αφορούν τους ετήσιους λογαριασμούς ορισμένων μορφών εταιρειών, στο μέτρο που αυτές είναι πρόσφορες στο πλαίσιο της δημόσιας υπηρεσίας, οι αρχές βάσει των οποίων θεμελιώνεται η γενική λογιστική και παρουσιάζονται οι δημοσιονομικές καταστάσεις.
- (33) Είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν οι διατάξεις για την παροχή πληροφοριών σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού, κατά τρόπο ώστε να συμπεριλαμβάνουν οι πληροφορίες αυτές τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων που αποτελούν αντικείμενο μεταφοράς μεταξύ ετών, ανασύστασης και επαναχρησιμοποίησης και να διοργανώνεται καλύτερα η παροχή των μηνιαίων στοιχείων και της έκθεσης για την εκτέλεση η οποία θα συντάσσεται τρεις φορές ετησίως προς την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.
- (34) Θα πρέπει να εναρμονισθούν οι λογιστικές μέθοδοι που χρησιμοποιούν τα όργανα και να αναγνωρισθεί, στον τομέα αυτό, δικαίωμα πρωτοβουλίας στον υπόλογο της Επιτροπής.
- (35) Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η χρησιμοποίηση των συστημάτων πληροφορικής για τη δημοσιονομική διαχείριση δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να θίγονται τα δικαιώματα πρόσβασης του Ελεγκτικού Συνεδρίου στα δικαιολογητικά έγγραφα.
- (36) Οι έννοιες της προπληρωμής και της προκαταβολής, οι οποίες δεν είναι αρκετά σαφείς, καταργούνται· οι πληρωμές πραγματοποιούνται με τη μορφή προχρηματοδοτήσεων, ενδιάμεσων πληρωμών και πληρωμών του τελικού υπολοίπου, οσάκις το σύνολο του οφειλόμενου ποσού δεν καταβάλλεται εφάπαξ, και πρέπει να προβλεφθεί ότι οι παραγόμενοι από τις προχρηματοδοτήσεις τόκοι αποτελούν έσοδα του προϋπολογισμού.
- (37) Όσον αφορά τον εξωτερικό έλεγχο και την απαλλαγή, μολονότι η Επιτροπή έχει την πλήρη ευθύνη για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, η σπουδαιότητα της επιμερισμένης διαχείρισης με τα κράτη μέλη ή της αποκεντρωμένης διαχείρισης με τις τρίτες χώρες επιβάλλει να προβλεφθεί η πλήρης συνεργασία τους καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας ελέγχου του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και, στη συνέχεια, κατά τη διαδικασία απαλλαγής από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

- (38) Προκειμένου να βελτιωθεί η διοργανική λειτουργία, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετά από αίτημά του, κάθε αναγκαία πληροφορία — που αφορά το εν λόγω οικονομικό έτος — για την αίσια περάτωση της διαδικασίας απαλλαγής, με παράλληλη τήρηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ατόμου, της προστασίας του απόρρητου των υποθέσεων, των διατάξεων που διέπουν τις δικαστικές και πειθαρχικές διαδικασίες και των συμφερόντων της Ένωσης.
- (39) Ορισμένες κοινοτικές πολιτικές πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο ειδικών διατάξεων ώστε να εξασφαλίζεται η συνοχή του δημοσιονομικού κανονισμού με τις τομεακές κανονιστικές ρυθμίσεις.
- (40) Όσον αφορά το ΕΓΤΠΕ οι ιδιαιτερότητες διαχείρισης, που αφορούν ειδικότερα την ισότητα μεταξύ πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών και το καθεστώς των μεταφορών πιστώσεων μεταξύ ετών, διατηρούνται, με εξαίρεση των πιστώσεων που αφορούν την ανάπτυξη της υπαίθρου από την 1η Ιανουαρίου 2007.
- (41) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνολική διατήρηση των διαθέσιμων πιστώσεων, τα έσοδα για ειδικό προορισμό, τα προερχόμενα από το τμήμα «Εγγυήσεων» του ΕΓΤΠΕ θα καταλογίζονται σε αυτό συνολικά.
- (42) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η δυνατότητα προκαταβολικών αναλήψεων υποχρεώσεων από τις 15 Νοεμβρίου που προηγείται του σχετικού οικονομικού έτους.
- (43) Όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία, πρέπει να διατηρηθεί η επιστροφή των προκαταβολών και η ανασύσταση των πιστώσεων, υπό τους όρους που προβλέπονται στη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία.
- (44) Όσον αφορά την έρευνα, πρέπει να εναρμονισθεί η παρουσίαση του προϋπολογισμού με τις διατάξεις που αφορούν τον προϋπολογισμό βάσει δραστηριοτήτων.
- (45) Όσον αφορά τις εξωτερικές ενέργειες θα πρέπει να επιτρέπεται η αποκέντρωση της διαχείρισης των εξωτερικών ενισχύσεων, υπό τον όρο ότι η Επιτροπή διαθέτει εγγυήσεις χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και ότι το δικαιούχο κράτος αναλαμβάνει έναντι της Επιτροπής την ευθύνη των καταβαλλόμενων ποσών.
- (46) Οι συμφωνίες χρηματοδότησης ή οι συμβάσεις που υπογράφονται με το κράτος δικαιούχο, ή με εθνικό, κοινοτικό ή διεθνή οργανισμό δημοσίου δικαίου, ή φυσικά ή νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου, θα πρέπει να τηρούν τις γενικές αρχές σύναψης συμβάσεων που περιλαμβάνονται στον τίτλο IV του μέρους I και στον τίτλο IV του μέρους II του παρόντος κανονισμού σχετικά με τις εξωτερικές ενέργειες.
- (47) Όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Δίωξης της Απάτης (OLAF), θα πρέπει να συγκεντρωθούν σε ένα ιδιαίτερο τίτλο οι ειδικές διατάξεις διαχείρισης που την αφορούν, ειδικότερα όσον αφορά τις πληροφορίες που εμφανίζονται σε παράρτημα του προϋπολογισμού και τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων που μεταβιβάζονται στον διευθυντή της Υπηρεσίας.
- (48) Όσον αφορά τις διοικητικές πιστώσεις, πρέπει επίσης να συγκεντρωθούν σε ένα ιδιαίτερο τίτλο οι ειδικές διατάξεις που τις αφορούν.
- (49) Θα πρέπει τέλος να προβλεφθεί μεταβατικά η διατήρηση του ειδικού νομισματικού αποθεματικού του ΕΓΤΠΕ μέχρι την έναρξη ισχύος του κανονισμού για τη δημοσιονομική πειθαρχία και θα πρέπει να προβλεφθεί, όσον αφορά την εξέλιξη των προγραμμάτων ανάπτυξης της υπαίθρου και των συνοδευτικών μέτρων, ότι οι ιδιαίτερες διατάξεις του ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων που αφορούν το καθεστώς των πιστώσεων θα εφαρμόζονται μόνο μέχρι το τέλος του τρέχοντος προγραμματισμού.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## ΜΕΡΟΣ I

### ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### ΤΙΤΛΟΣ I

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

##### Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός προσδιορίζει τους κανόνες που διέπουν την κατάρτιση του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στο εξής «ο προϋπολογισμός», και την εκτέλεσή του ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες. Ακόμη, περιλαμβάνει και τους κανόνες που διέπουν την τήρηση της λογιστικής, τη σύναψη των συμβάσεων και τη χορήγηση των επιδοτήσεων από τις Κοινότητες. Προσδιορίζει τους κανόνες και οργανώνει τον έλεγχο της ευθύνης των διατακτών, των υπολόγων και των εσωτερικών ελεγκτών. Καθορίζει τις λεπτομέρειες της διεξαγωγής του εξωτερικού ελέγχου και της διαδικασίας απαλλαγής.

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, η Επιτροπή των Περιφερειών και ο Διαμεσολαβητής εξομοιώνονται.

##### Άρθρο 2

Υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, η κατάρτιση και η εκτέλεση του προϋπολογισμού τηρούν τις αρχές της ενότητας, της ετήσιας διάρκειας, της ισοσκελισής, της ενιαίας νομισματικής μονάδας, της καθολικότητας, της ειδικότητας, της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της διαφάνειας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

## Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ

## Άρθρο 3

1. Ο προϋπολογισμός είναι η πράξη που προβλέπει και εγκρίνει, σε ετήσια βάση, τα έσοδα και τις δαπάνες των Κοινοτήτων:
2. Οι δαπάνες και τα έσοδα των Κοινοτήτων περιλαμβάνουν:
  - α) τα έσοδα και τις δαπάνες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμπεριλαμβανόμενων των διοικητικών δαπανών της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, καθώς και της συνεργασίας στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων· ακόμη, τις αντίστοιχες επιχειρησιακές δαπάνες, εφόσον αυτές επιβαρύνουν τον προϋπολογισμό·
  - β) τις διοικητικές δαπάνες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και τα αντίστοιχα έσοδα·
  - γ) τις δαπάνες και τα έσοδα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

3. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει και την εγγραφή των εγγυήσεων των δανειοδοτικών και των δανειοληπτικών πράξεων των Κοινοτήτων, καθώς και την εγγραφή των ποσών που καταβάλλονται στο Ταμείο Εγγυήσεων για τις εξωτερικές δράσεις, του οποίου οι πράξεις αποτελούν το αντικείμενο πληροφόρησης στον λογαριασμό διαχείρισης και στον ισολογισμό της Επιτροπής.

## Άρθρο 4

1. Κανένα έσοδο και καμία δαπάνη δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί παρά μέσω καταλογισμού σε γραμμή του προϋπολογισμού, και με τη επιφύλαξη του άρθρου 69.
2. Καμία δαπάνη δεν μπορεί να αποτελέσει το αντικείμενο ούτε ανάληψης ούτε εντολής πέραν των εγκεκριμένων πιστώσεων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

## Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΤΗΣΙΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ

## Άρθρο 5

Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό εγκρίνονται για τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους.

## Άρθρο 6

1. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει διαχωριζόμενες πιστώσεις, οι οποίες οδηγούν σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων καλύπτουν το συνολικό κόστος των νομικών υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του εκάστοτε οικονομικού έτους.

Οι πιστώσεις πληρωμών καλύπτουν τις πληρωμές που απορρέουν από την εκπλήρωση των νομικών υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του εκάστοτε οικονομικού έτους ή/και των προγενέστερων οικονομικών ετών.

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις ιδιαίτερες διατάξεις των τίτλων I και VII του μέρους II. Δεν εμποδίζει τη δυνατότητα συνολικής δέσμευσης των πιστώσεων ή τη δυνατότητα δημοσιονομικής δέσμευσης ανά ετήσιες δόσεις.

3. Οι πιστώσεις εμφανίζονται στον προϋπολογισμό κατά τους ακόλουθους τρόπους:

- α) οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που εγκρίνονται για ένα οικονομικό έτος και οι πιστώσεις πληρωμών για το ίδιο οικονομικό έτος εγγράφονται στην αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού·
- β) τα ετήσια ποσά που προβλέπονται για τις πιστώσεις πληρωμών που είναι αναγκαίες για τα μεταγενέστερα οικονομικά έτη σε συσχετισμό με τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων εμφανίζονται ενδεικτικά σε χρονοδιάγραμμα εντασσόμενο στις παρατηρήσεις του προϋπολογισμού.

## Άρθρο 7

1. Το οικονομικό έτος αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου.

2. Τα έσοδα καταλογίζονται σε ένα οικονομικό έτος βάσει των ποσών που εισπράττονται κατά τη διάρκειά του. Ωστόσο, οι ίδιοι πόροι του Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους μπορούν να καταβάλλονται εκ των προτέρων, δυνάμει του κανονισμού του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων.

3. Οι εγγραφές ιδίων πόρων που προέρχονται από τον Φόρο Προστιθέμενης Αξίας (ΦΠΑ), από τον συμπληρωματικό πόρο που βασίζεται στο Ακαθάριστο Εθνικό Προϊόν (ΑΕΠ) και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, από τις χρηματοδοτικές συνεισφορές μπορούν να αναπροσαρμόζονται σύμφωνα με τον κανονισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Οι πιστώσεις που κατανέμονται σε ένα οικονομικό έτος δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται παρά για την κάλυψη των δαπανών που αναλαμβάνονται και πληρώνονται κατά τη διάρκεια αυτού του οικονομικού έτους, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον τίτλο I του μέρους II, καθώς και για την κάλυψη των ποσών που οφείλονται από αναλήψεις υποχρεώσεων προγενέστερων οικονομικών ετών.

5. Οι δεσμεύσεις πιστώσεων καταλογίζονται βάσει των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου.

6. Οι πληρωμές καταλογίζονται στο πλαίσιο ενός οικονομικού έτους βάσει των πληρωμών που πραγματοποιούνται από τον υπόλογο το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου αυτού του οικονομικού έτους.

7. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 5 και 6, οι δαπάνες του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), Τμήμα Εγγυήσεων, καταλογίζονται στο πλαίσιο ενός οικονομικού έτους σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στον τίτλο I του μέρους II.

### Άρθρο 8

1. Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και οι πιστώσεις πληρωμών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί μέχρι τη λήξη του οικονομικού έτους για το οποίο έχουν εγγραφεί ακυρώνονται.

Ωστόσο, μπορούν να αποτελέσουν το αντικείμενο απόφασης μεταφοράς, και τούτο μόνο στο επόμενο οικονομικό έτος, την οποία εκδίδει το οικείο όργανο το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3.

2. Για τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων, η μεταφορά μπορεί να αφορά:

- α) είτε τα ποσά που αντιστοιχούν στις υποχρεώσεις των οποίων η ανάληψη έχει στην ουσία ολοκληρωθεί στις 31 Δεκεμβρίου·
- β) είτε τα ποσά που αποδεικνύονται αναγκαία αφότου η νομοδεδειγμένη αρχή εξέδωσε τη βασική πράξη κατά τη διάρκεια του τελευταίου τριμήνου του οικονομικού έτους, χωρίς ωστόσο η Επιτροπή να μπορέσει να δεσμεύσει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου τις πιστώσεις που προβλέπονται προς τούτο στον προϋπολογισμό.

Τα ποσά που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο πρέπει να δεσμευθούν πριν από την 31η Μαρτίου του επόμενου έτους.

3. Για τις πιστώσεις πληρωμών, η μεταφορά μπορεί να αφορά τα ποσά που είναι αναγκαία για την κάλυψη προγενεστέρων υποχρεώσεων ή που συνδέονται με μεταφερθείσες πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων, εφόσον οι πιστώσεις που προβλέπονται στις αντιστοιχες γραμμές του προϋπολογισμού του επόμενου οικονομικού έτους δεν επιτρέπουν την κάλυψη των αναγκών. Το οικείο όργανο χρησιμοποιεί κατά προτεραιότητα τις πιστώσεις που έχουν εγκριθεί για το τρέχον οικονομικό έτος, στις δε μεταφερθείσες πιστώσεις καταφεύγει μόνο εφόσον εξαντληθούν οι πρώτες.

4. Το αργότερο την 15η Μαρτίου, το όργανο ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (στο εξής: «Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή») για την εκδοθείσα απόφαση μεταφοράς, διευκρινίζοντας, κατά θέση του προϋπολογισμού, τον τρόπο εφαρμογής, σε κάθε μεταφορά, των κριτηρίων που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3.

5. Οι πιστώσεις που εγγράφονται σε αποθεματικό και οι πιστώσεις που αφορούν δαπάνες προσωπικού δεν μπορούν να μεταφερθούν.

### Άρθρο 9

Τα μη χρησιμοποιηθέντα έσοδα και οι πιστώσεις που είναι διαθέσιμες την 31η Δεκεμβρίου στο πλαίσιο των εσόδων για ειδικό προορισμό, τα οποία αναφέρει το άρθρο 17, αποτελούν το αντικείμενο αυτόματης μεταφοράς. Τα έσοδα για ειδικό προορισμό πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά προτεραιότητα.

### Άρθρο 10

Οι αποδεσμεύσεις πιστώσεων, μετά την ολική ή μερική μη εκτέλεση των ενεργειών για τις οποίες είχαν διατεθεί οι πιστώσεις, οι οποίες πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια μεταγενέστερων οικονομικών ετών σε σχέση με το οικονομικό έτος για το οποίο οι πιστώσεις

αυτές είχαν εγγραφεί στον προϋπολογισμό, οδηγούν σε ακύρωση των αντιστοιχων πιστώσεων.

Τα ποσά που κρίνεται ότι έχουν καταβληθεί αχρεωστήτως ανακτώνται, με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου II του μέρους II.

### Άρθρο 11

Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό μπορούν να δεσμευθούν, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου, αμέσως μετά την οριστική έγκριση του προϋπολογισμού και με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον τίτλο I και στον τίτλο VII του μέρους II.

### Άρθρο 12

1. Εάν ο προϋπολογισμός δεν έχει εγκριθεί οριστικά κατά την έναρξη του οικονομικού έτους, για τις πράξεις ανάληψης υποχρέωσης και πληρωμής που αφορούν δαπάνες οι οποίες είχαν γίνει καταρχήν αποδεκτές στον τελευταίο κανονικά εγκριθέντα προϋπολογισμό εφαρμόζεται το άρθρο 273 της συνθήκης ΕΚ, το άρθρο 78β της συνθήκης ΕΚΑΧ και το άρθρο 178 της συνθήκης Ευρατόμ.

Μια δαπάνη πρέπει να θεωρείται ότι έγινε καταρχήν αποδεκτή στον τελευταίο κανονικά εγκριθέντα προϋπολογισμό όταν ο καταλογισμός της σε μια συγκεκριμένη γραμμή του προϋπολογισμού θα ήταν δυνατός στο πλαίσιο του οικονομικού έτους αναφοράς.

2. Οι πράξεις ανάληψης υποχρέωσης μπορούν να γίνονται κατά κεφάλαιο και εντός του ορίου του ενός τετάρτου του συνόλου των πιστώσεων που είχαν εγκριθεί για το εκάστοτε κεφάλαιο στο πλαίσιο του προηγούμενου οικονομικού έτους, με προσαύξηση κατά το ένα δωδέκατο για κάθε διαρρυσαντα μήνα, λαμβανομένων υπόψη και των μεταφορών πιστώσεων που πραγματοποιήθηκαν.

Δεν είναι δυνατή η υπέρβαση του ορίου των πιστώσεων που προβλέπονται στο σχέδιο προϋπολογισμού ή, ελλείψει σχεδίου, στο προσχέδιο προϋπολογισμού.

Για τις ανάγκες της εφαρμογής του πρώτου εδαφίου, οι συνολικές προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων του ΕΓΤΠΕ-Τμήμα Εγγυήσεων, στις οποίες αναφέρεται ο τίτλος I του μέρους II, εξομοιώνονται με τις πράξεις ανάληψης υποχρέωσης.

3. Οι πράξεις πληρωμής μπορούν να πραγματοποιούνται μηνιαία κατά κεφάλαιο, εντός του ορίου του ενός δωδεκάτου του συνόλου των πιστώσεων που είχαν εγκριθεί για το εκάστοτε κεφάλαιο στο πλαίσιο του προηγούμενου οικονομικού έτους, λαμβανομένων υπόψη και των μεταφορών πιστώσεων που πραγματοποιήθηκαν.

Το μέτρο που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διάθεση στην Επιτροπή, σε μηνιαία βάση, πιστώσεων ανωτέρων του ενός δωδεκάτου εκείνων που προβλέπονται στο σχέδιο προϋπολογισμού ή, ελλείψει σχεδίου, στο προσχέδιο προϋπολογισμού.

4. Εάν το απαιτεί η συνέχεια της δράσης των Κοινοτήτων και οι διαχειριστικές ανάγκες:

α) για τις δαπάνες που απορρέουν υποχρεωτικά από τις συνθήκες ή από τις πράξεις που εκδίδονται δυνάμει των συνθηκών, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μετά από σχετικό αίτημα της Επιτροπής και αφού λάβει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, μπορεί να εγκρίνει ταυτόχρονα δύο ή και περισσότερα προσωρινά δωδεκατημόρια, τόσο για τις πράξεις ανάληψης υποχρέωσης όσο και για τις πράξεις πληρωμής, πέραν των δωδεκατημορίων που διατίθενται αυτομάτως βάσει των διατάξεων της παραγράφου 2·

β) για τις δαπάνες πέραν εκείνων που απορρέουν υποχρεωτικά από τις συνθήκες ή από τις πράξεις που εκδίδονται δυνάμει των συνθηκών, εφαρμόζεται το άρθρο 273, τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ, το άρθρο 78β, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ και το άρθρο 178, τρίτο εδάφιο της συνθήκης Ευρατόμ.

Τα πρόσθετα δωδεκατημόρια εγκρίνονται στο ακέραιο.

Το ετήσιο ποσό που εγκρίνεται για κάθε κεφάλαιο βάσει των δωδεκατημορίων δεν μπορεί να υπερβαίνει ούτε το ποσό που είχε εγγραφεί για το κεφάλαιο αυτό στον προϋπολογισμό του προηγούμενου οικονομικού έτους, λαμβανομένων υπόψη των μεταφορών πιστώσεων, ούτε το ποσό που προβλέπεται για το κεφάλαιο αυτό στο σχέδιο προϋπολογισμού ή, ελλείψει σχεδίου, στο προσχέδιο προϋπολογισμού.

5. Εάν, για ένα συγκεκριμένο κεφάλαιο, η έγκριση δύο ή περισσότερων προσωρινών δωδεκατημορίων υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 3 δεν επιτρέπει την αντιμετώπιση των δαπανών που είναι αναγκαίες για την αποφυγή διακοπής της συνέχειας της δράσης των Κοινοτήτων στον εκάστοτε τομέα, μπορεί να εγκριθεί υπέρβαση του ποσού που προβλέπεται στην παράγραφο 4 τρίτο εδάφιο, κατ' εξαίρεση και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην ίδια παράγραφο, πρώτο εδάφιο. Στην περίπτωση αυτή, δεν μπορεί να σημειωθεί υπέρβαση του συνολικού ύψους των πιστώσεων που είχαν διατεθεί στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του προηγούμενου οικονομικού έτους.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

##### Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΙΣΟΣΚΕΛΙΣΗΣ

###### Άρθρο 13

1. Ο προϋπολογισμός πρέπει να είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις πιστώσεις πληρωμών.

2. Οι Κοινοότητες δεν μπορούν να συνάπτουν δάνεια με σκοπό την κάλυψη ελλείμματος του προϋπολογισμού. Ωστόσο, είναι εξουσιοδοτημένες να συνάπτουν δάνεια με μόνο σκοπό τη χρηματοδότηση των ενσώματων ακινητοποιήσεων.

###### Άρθρο 14

Το υπόλοιπο κάθε οικονομικού έτους εγγράφεται στον προϋπολογισμό του επόμενου είτε στα έσοδα είτε στις πιστώσεις πληρωμών, ανάλογα με το αν πρόκειται για πλεόνασμα ή για έλλειμμα.

Οι ενδεδειγμένες εκτιμήσεις των ως άνω εσόδων και των πιστώσεων πληρωμών εγγράφονται στον προϋπολογισμό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, με προσφυγή στη διαδικασία της διορθωτικής επιστολής, η οποία παρουσιάζεται σύμφωνα με το άρθρο 31. Οι εν λόγω εκτιμήσεις

καταρτίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης σχετικά με τους ίδιους πόρους των Κοινοτήτων.

Μετά την υποβολή των λογαριασμών κάθε οικονομικού έτους, τυχόν διαφορά ως προς τις εκτιμήσεις εγγράφεται στον προϋπολογισμό του επόμενου οικονομικού έτους μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

##### Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΝΙΑΙΑΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

###### Άρθρο 15

Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται σε ευρώ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

##### Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΚΑΘΟΛΙΚΟΤΗΤΑΣ

###### Άρθρο 16

1. Το σύνολο των εσόδων καλύπτει το σύνολο των πιστώσεων πληρωμών, με την επιφύλαξη του άρθρου 17.

2. Τα έσοδα και οι δαπάνες εγγράφονται χωρίς συμψηφισμό μεταξύ τους με την επιφύλαξη του άρθρου 18.

###### Άρθρο 17

1. Διατηρούν τον ειδικό προορισμό τους τα έσοδα που υπάγονται στις ακόλουθες κατηγορίες προβλεπόμενες από τον παρόντα κανονισμό:

α) χρηματοδοτικές συνεισφορές των κρατών μελών για ορισμένα ερευνητικά προγράμματα, δυνάμει της απόφασης του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων·

β) τόκοι από καταθέσεις και πρόστιμα που προβλέπονται στον κανονισμό για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος·

γ) έσοδα αντιστοιχούντα σε συγκεκριμένο προορισμό, όπως τα έσοδα ιδρυμάτων, οι επιχορηγήσεις, οι δωρεές και τα κληροδοτήματα·

δ) συμμετοχές τρίτων χωρών ή διαφόρων οργανισμών σε δραστηριότητες των Κοινοτήτων·

ε) έσοδα που προέρχονται από τρίτους για προμήθειες, παροχή υπηρεσιών ή εργασίες που εκτελούνται για λογαριασμό τους·

στ) έσοδα που προέρχονται από επιστροφές αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών·

ζ) εισπράξεις από την παροχή αγαθών και υπηρεσιών και από την εκτέλεση εργασιών υπέρ των λοιπών οργάνων και οργανισμών, συμπεριλαμβανομένων των αποζημιώσεων αποστολής που καταβάλλονται για λογαριασμό των λοιπών οργάνων και οργανισμών και επιστρέφονται στη συνέχεια από αυτά·

η) εισπράξεις αποζημιώσεων από ασφαλίσεις·

- θ) έσοδα που προέρχονται από αποζημιώσεις μισθωτηρίων συμβάσεων·
- ι) έσοδα που προέρχονται από την πώληση δημοσιεύσεων και ταινιών, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που έχουν ηλεκτρονική μορφή.

Διατηρούν επίσης τον ειδικό προορισμό τους τα έσοδα που πρέπει να διατεθούν σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομική βάση.

Ο προϋπολογισμός διαθέτει τη δομή που απαιτείται για την εγγραφή των κατηγοριών των εσόδων που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο καθώς και, ενόσω τούτο είναι δυνατόν, πρόβλεψη του ποσού τους.

2. Η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί κάθε ελευθεριότητα υπέρ των Κοινοτήτων, όπως έσοδα ιδρυμάτων, επιχορηγήσεις, δωρεές και κληροδοτήματα.

Η αποδοχή ελευθεριοτήτων που είναι δυνατόν να συνεπιφέρουν επιβαρύνσεις οποιασδήποτε μορφής υπόκειται στην έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, τα οποία αποφαινόμενοι εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία παραλαβής του σχετικού αιτήματος της Επιτροπής. Εάν εντός της προθεσμίας αυτής δεν προβληθεί καμία αντίρρηση, η Επιτροπή αποφασίζει οριστικά επί της αποδοχής.

#### Άρθρο 18

1. Οι Κανόνες Εφαρμογής του παρόντος κανονισμού (εφεξής: «κανόνες εφαρμογής») μπορούν να προβλέπουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ορισμένα έσοδα μπορούν να εκπέσουν από το ποσό των τιμολογίων ή των αιτήσεων πληρωμής, οπότε και εκδίδονται εντάλματα πληρωμής για το καθαρό ποσό.

2. Οι τιμές των αγαθών και των υπηρεσιών που παρέχονται προς τις Κοινότητες, συμπεριλαμβανομένων των φορολογικών επιβαρύνσεων που αποτελούν το αντικείμενο επιστροφής από τα κράτη μέλη δυνάμει του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καταλογίζονται στον προϋπολογισμό κατά το καθαρό ποσό.

3. Οι συναλλαγματικές διαφορές που καταγράφονται κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του προϋπολογισμού μπορούν να συμψηφίζονται. Το τελικό αποτέλεσμα, θετικό ή αρνητικό, εντάσσεται στο υπόλοιπο του οικονομικού έτους.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

#### Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑΣ

#### Άρθρο 19

Οι πιστώσεις εξειδικεύονται κατά τίτλο και κεφάλαιο· τα κεφάλαια υποδιαιρούνται σε άρθρα και θέσεις.

#### Άρθρο 20

1. Κάθε όργανο, με την επιφύλαξη του καθεστώτος που προβλέπεται για την Επιτροπή, μπορεί, στο πλαίσιο του τμήματός του στον προϋπολογισμό, να προτείνει στην Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή μεταφορές πιστώσεων από τίτλο σε τίτλο.

Η Επιτροπή διαβιβάζει στην Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή, προς λήψη απόφασης, τις προτάσεις μεταφοράς από τίτλο σε τίτλο τις οποίες υποβάλλουν τα λοιπά όργανα. Η Επιτροπή μπορεί να επισυνάπτει στις προτάσεις αυτές τη γνώμη της.

2. Κάθε όργανο, με την επιφύλαξη του καθεστώτος που προβλέπεται για την Επιτροπή, μπορεί να προβαίνει, στο πλαίσιο του τμήματός του στον προϋπολογισμό, σε μεταφορές πιστώσεων από κεφάλαιο σε κεφάλαιο και από άρθρο σε άρθρο. Αυτά τα όργανα ενημερώνουν την Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή και την Επιτροπή για τις μεταφορές πιστώσεων που έχουν πραγματοποιήσει.

#### Άρθρο 21

1. Η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει, στο πλαίσιο του τμήματός της στον προϋπολογισμό:

- σε μεταφορές πιστώσεων από άρθρο σε άρθρο στο εσωτερικό κάθε κεφαλαίου·
- όσον αφορά τις δαπάνες προσωπικού και διοικητικής λειτουργίας, σε μεταφορές πιστώσεων από τίτλο σε τίτλο, αρκεί να αφορούν πιστώσεις εγγεγραμμένες με την ίδια ονομασία·
- όσον αφορά τις επιχειρησιακές δαπάνες, σε μεταφορές πιστώσεων μεταξύ κεφαλαίων του ίδιου τίτλου, εντός ορίου 10 % επί των αρχικών πιστώσεων που εμφανίζονται στη γραμμή από την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά.

Η Επιτροπή ενημερώνει την Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή για τις πιστώσεις που έχει μεταφέρει κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου, στοιχεία β) και γ).

2. Η Επιτροπή μπορεί να προτείνει στην Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή, στο πλαίσιο του τμήματός της στον προϋπολογισμό, μεταφορές πιστώσεων άλλες από αυτές που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 22

1. Η Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή αποφασίζει μεταφορές πιστώσεων υπό τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 2, 3 και 4, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον τίτλο I του μέρους II.

2. Εφόσον πρόκειται για προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων για την κάλυψη δαπανών που απορρέουν υποχρεωτικά από τις συνθήκες ή από τις πράξεις που έχουν εκδοθεί δυνάμει των συνθηκών, το Συμβούλιο, αφού λάβει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία και εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων, εκτός των επειγουσών περιπτώσεων. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του έγκαιρα, ώστε να επιτρέψει στο Συμβούλιο να λαμβάνει γνώση και να αποφασίζει εντός της καθοριζόμενης προθεσμίας. Ελλείψει απόφασης του Συμβουλίου εντός της προθεσμίας αυτής, οι προτάσεις μεταφοράς θεωρούνται εγκριθείσες.

3. Εφόσον πρόκειται για προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων για την κάλυψη δαπανών άλλων από εκείνες που απορρέουν υποχρεωτικά από τις συνθήκες ή από τις πράξεις που έχουν εκδοθεί δυνάμει των συνθηκών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αφού λάβει τη γνώμη του Συμβουλίου, αποφασίζει εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων, εκτός των επειγουσών περιπτώσεων. Το Συμβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του με ειδική πλειοψηφία και έγκαιρα, ώστε να επιτρέψει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να λαμβάνει γνώση και να αποφασίζει εντός της καθοριζόμενης προθεσμίας. Ελλείψει απόφασης εντός της προθεσμίας αυτής, οι προτάσεις μεταφοράς θεωρούνται εγκριθείσες.



4. Οι προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων που αφορούν τόσο τις δαπάνες που απορρέουν υποχρεωτικά από τις συνθήκες ή από τις πράξεις που έχουν εκδοθεί δυνάμει των συνθηκών όσο και τις λοιπές δαπάνες θεωρούνται εγκριθέουσες εφόσον ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο έχουν εκδώσει αντίθετη απόφαση εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων από την παραλαβή των προτάσεων από τα δύο εν λόγω όργανα. Εάν, σε περίπτωση τέτοιων προτάσεων μεταφοράς, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο περικόπτουν το ποσό μιας πρότασης μεταφοράς κατά διαφορετικό ποσοστό, θεωρείται εγκριθέν το χαμηλότερο ποσό που έγινε αποδεκτό από το ένα εκ των δύο οργάνων. Εάν ένα από τα δύο ως άνω όργανα απορρίψει την αρχή της προτεινόμενης μεταφοράς, η μεταφορά δεν πραγματοποιείται.

#### Άρθρο 23

1. Πιστώσεις μέσω μεταφοράς πιστώσεων μπορούν να αποκτήσουν μόνο οι γραμμές του προϋπολογισμού για τις οποίες ο προϋπολογισμός επιτρέπει τη διάθεση πιστώσεων ή οι οποίες φέρουν τη μεία «προς υπόμνηση» (p.m.).

2. Τα έσοδα για ειδικό προορισμό μπορούν να αποτελούν αντικείμενο μεταφοράς πιστώσεων μόνο εφόσον διατηρούν τον προορισμό τους.

#### Άρθρο 24

1. Οι μεταφορές πιστώσεων στο πλαίσιο των τίτλων του προϋπολογισμού που περιλαμβάνουν τις πιστώσεις του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων, των διαρθρωτικών ταμείων και της έρευνας αποτελούν το αντικείμενο ειδικών διατάξεων των τίτλων I, II και III του μέρους II.

2. Οι μεταφορές πιστώσεων που προορίζονται για τη χρησιμοποίηση του αποθεματικού που αφορά τις πράξεις δανειοδότησης και εγγύησης των δανείων που χορηγούνται από τις Κοινότητες υπέρ των τρίτων χωρών, καθώς και του αποθεματικού για τη χορήγηση επειγουσας βοήθειας, αποφασίζονται από την Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή μετά από πρόταση της Επιτροπής.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 22. Ωστόσο, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεν μπορούν να συμφωνήσουν για ποσό διαφορετικό από το ποσό της πρότασης της Επιτροπής, ή εάν απέχουν από τη λήψη απόφασης, η προτεινόμενη από την Επιτροπή μεταφορά θεωρείται εγκριθέουσα.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

##### Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

#### Άρθρο 25

1. Οι πιστώσεις του προϋπολογισμού χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, δηλαδή σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας.

2. Προσδιορίζονται στόχοι επαληθεύσιμοι μέσω αριθμοδεικτών και εξασφαλίζεται η παρακολούθηση της επίτευξής τους.

3. Για την εφαρμογή της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, τα όργανα προβαίνουν σε τακτικές αξιολογήσεις των ενεργειών.

#### Άρθρο 26

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού, η Επιτροπή παρέχει τις ενδεικνυόμενες πληροφορίες που επιτρέπουν τη σύγκριση μεταξύ της εξέλιξης των αναγκών σε πιστώσεις και των αρχικών προβλέψεων που εμφανίζονται στα δημοσιονομικά δελτία τα οποία συνοδεύουν κάθε πρόταση υποβαλλόμενη στη νομοθετική αρχή και δυνάμενη να έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

##### Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ

#### Άρθρο 27

1. Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται, εκτελείται και αποτελεί το αντικείμενο απόδοσης λογαριασμών με τήρηση της αρχής της διαφάνειας.

2. Ο προϋπολογισμός και οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί, όπως έχουν οριστικά εγκριθεί, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, με μέριμνα του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η δημοσίευση αυτή πραγματοποιείται εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία της διαπίστωσης της οριστικής έγκρισης του προϋπολογισμού.

3. Ο ενοποιημένος λογαριασμός διαχείρισης και ο ενοποιημένος ισολογισμός δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 28

1. Οι δανειοληπτικές και οι δανειοδοτικές πράξεις που συνάπτονται από τις Κοινότητες αποτελούν το αντικείμενο πληροφόρησης σε παράρτημα του προϋπολογισμού.

2. Οι πράξεις του Ταμείου Εγγυήσεων για τις εξωτερικές δράσεις αποτελούν το αντικείμενο πληροφόρησης στο πλαίσιο του λογαριασμού διαχείρισης και του ισολογισμού.

#### ΤΙΤΛΟΣ II

##### ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

##### ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

#### Άρθρο 29

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το Ελεγκτικό Συνέδριο, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, η Επιτροπή των Περιφερειών και ο Διαμεσολαβητής συντάσσουν κατάσταση προβλέψεων των δαπανών και των εσόδων τους την οποία διαβιβάζουν στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου κάθε έτους.

Οι καταστάσεις προβλέψεων διαβιβάζονται προς ενημέρωση στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πριν από την 1η Ιουλίου κάθε έτους.

## Άρθρο 30

1. Η Επιτροπή καταθέτει στο Συμβούλιο προσχέδιο προϋπολογισμού το αργότερο την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους. Το προσχέδιο προϋπολογισμού διαβιβάζεται ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Το προσχέδιο προϋπολογισμού περιλαμβάνει γενική κατάσταση των εσόδων των Κοινοτήτων και συγκεντρώνει τις καταστάσεις προβλέψεων που αναφέρονται στο άρθρο 29.

2. Η Επιτροπή επισυνάπτει στο προσχέδιο προϋπολογισμού:

- α) την ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης του παρελθόντος έτους και τον προσωρινό ενοποιημένο δημοσιονομικό ισολογισμό για το ίδιο οικονομικό έτος, που αναφέρονται στο άρθρο 115·
- β) γνώμη για τις καταστάσεις προβλέψεων των άλλων οργάνων. Αυτή η γνώμη μπορεί να περιλαμβάνει αποκλίνουσες προβλέψεις, δεόντως αιτιολογημένες·
- γ) κάθε έγγραφο εργασίας που κρίνεται χρήσιμο σχετικά με το προσωπικό των οργάνων και τις επιδοτήσεις που αυτά χορηγούν.

3. Η Επιτροπή συντάσσει την εισηγητική έκθεση του προσχεδίου προϋπολογισμού.

4. Πριν από κάθε τμήμα του προσχεδίου προϋπολογισμού παρατίθεται εισήγηση συντασσόμενη από το ενδιαφερόμενο όργανο.

## Άρθρο 31

1. Η Επιτροπή, βασιζόμενη σε νέα στοιχεία τα οποία δεν ήταν γνωστά κατά την κατάρτιση του προσχεδίου προϋπολογισμού, μπορεί να καταθέτει στο Συμβούλιο, με πρωτοβουλία της ή μετά από αίτημα των άλλων οργάνων όσον αφορά το αντίστοιχο τμήμα τους, διορθωτική επιστολή με την οποία τροποποιείται το προσχέδιο προϋπολογισμού.

2. Εκτός εάν συμφωνήσουν διαφορετικά τα όργανα, ή σε έκτακτες περιπτώσεις, η κατάθεση της διορθωτικής επιστολής στο Συμβούλιο από την Επιτροπή γίνεται τριάντα ημέρες τουλάχιστον πριν από την πρώτη ανάγνωση του σχεδίου προϋπολογισμού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Το Συμβούλιο καταθέτει τη διορθωτική επιστολή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τουλάχιστον δεκαπέντε ημέρες πριν από την εν λόγω πρώτη ανάγνωση.

## Άρθρο 32

1. Το Συμβούλιο καταρτίζει το σχέδιο προϋπολογισμού σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 272 της συνθήκης ΕΚ, στο άρθρο 78 της συνθήκης ΕΚΑΧ και στο άρθρο 177 της συνθήκης Ευρατόμ.

2. Το Συμβούλιο καταθέτει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το σχέδιο προϋπολογισμού το αργότερο στις 5 Οκτωβρίου κάθε έτους.

Το Συμβούλιο επισυνάπτει αιτιολογική έκθεση προσδιορίζοντας, εφόσον συντρέχει περίπτωση, τους λόγους για τους οποίους παρέκκλινε από το προσχέδιο προϋπολογισμού.

## Άρθρο 33

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διαπιστώνει ότι ο προϋπολογισμός εγκρίθηκε οριστικά σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 272 της συνθήκης ΕΚ, στο άρθρο 78 της συνθήκης ΕΚΑΧ και στο άρθρο 177 της συνθήκης Ευρατόμ.

2. Η οριστική έγκριση του προϋπολογισμού συνεπάγεται, από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους, ή από την ημερομηνία διαπίστωσης της έγκρισης, εάν αυτή είναι μεταγενέστερη της 1ης Ιανουαρίου, την υποχρέωση κάθε κράτους μέλους να θέτει στη διάθεση των Κοινοτήτων τις οφειλόμενες πληρωμές υπό τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων.

## Άρθρο 34

1. Σε περίπτωση ανάγκης, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλλει προσχέδια διορθωτικού προϋπολογισμού.

Τα προσχέδια διορθωτικού προϋπολογισμού που προέρχονται από τα άλλα όργανα πλην της Επιτροπής διαβιβάζονται στην Επιτροπή.

2. Η Επιτροπή καταθέτει στο Συμβούλιο κάθε προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού το αργότερο την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους, εκτός έκτακτων περιπτώσεων. Μπορεί να επισυνάπτει αποκλίνουσα γνώμη σε σχέση με τις αιτήσεις προσχεδίων διορθωτικού προϋπολογισμού που προέρχονται από τα άλλα όργανα.

3. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή αποφασίζει σχετικά λαμβάνοντας υπόψη το επείγον του θέματος.

4. Όταν το Συμβούλιο, στο οποίο έχει κατατεθεί προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού, εκτιμά ότι δεν υπάρχει λόγος να καταρτισθεί σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού, καθορίζει τη θέση του μετά από ανταλλαγή απόψεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

## Άρθρο 35

Τα άρθρα 32 και 33 εφαρμόζονται, εκτός από το χρονοδιάγραμμα, στους διορθωτικούς προϋπολογισμούς. Οι προϋπολογισμοί αυτοί πρέπει να είναι αιτιολογημένοι με αναφορά στον προϋπολογισμό του οποίου τροποποιούν τις προβλέψεις.

## Άρθρο 36

Η Επιτροπή και η Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή μπορούν να συμφωνήσουν να επισπεύσουν ορισμένες ημερομηνίες σχετικά με τη διαβίβαση των καταστάσεων προβλέψεων καθώς και με την έγκριση και τη διαβίβαση του προσχεδίου και του σχεδίου προϋπολογισμού, χωρίς αυτή η συμφωνία να έχει ως αποτέλεσμα τη συντόμευση ή την καθυστέρηση των περιόδων εξέτασης αυτών των κειμένων, οι οποίες προβλέπονται από τα άρθρα 272 της συνθήκης ΕΚ, 78 της συνθήκης ΕΚΑΧ και 177 της συνθήκης Ευρατόμ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

## ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

## Άρθρο 37

Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει:

- α) γενική κατάσταση των εσόδων·
- β) τμήματα υποδιαιρούμενα σε καταστάσεις εσόδων και δαπανών κάθε οργάνου.

## Άρθρο 38

1. Τα έσοδα της Επιτροπής καθώς και τα έσοδα και οι δαπάνες των άλλων οργάνων ταξινομούνται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σε τίτλους, κεφάλαια, άρθρα και θέσεις ανάλογα με τη φύση τους ή τον προορισμό τους.

2. Η κατάσταση δαπανών του τμήματος της Επιτροπής παρουσιάζεται σύμφωνα με ονοματολογία που εγκρίνει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και που περιλαμβάνει ταξινόμηση ανά προορισμό.

Ένας τίτλος αντιστοιχεί σε έναν τομέα πολιτικής και ένα κεφάλαιο αντιστοιχεί, κατά γενικό κανόνα, σε μία δραστηριότητα. Στο πλαίσιο του ίδιου τίτλου, οι διοικητικές πιστώσεις συγκεντρώνονται στο πλαίσιο ενός και μόνο κεφαλαίου.

## Άρθρο 39

Ο προϋπολογισμός δεν μπορεί να περιλαμβάνει αρνητικά έσοδα ή δαπάνες. Οι ίδιοι πόροι που εισπράττονται κατ' εφαρμογήν της απόφασης του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων παρουσιάζονται στην κατάσταση εσόδων του προϋπολογισμού με το καθαρό ποσό τους.

## Άρθρο 40

1. Κάθε τμήμα του προϋπολογισμού μπορεί να περιλαμβάνει έναν τίτλο «προσωρινές πιστώσεις». Οι πιστώσεις εγγράφονται σε αυτόν τον τίτλο στις ακόλουθες δύο περιπτώσεις:

- α) απουσία νομικής βάσης για τη σχετική ενέργεια κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού·
- β) αβεβαιότητα σχετικά με την επάρκεια ή την αναγκαιότητα των πιστώσεων που είναι εγγεγραμμένες στις επιχειρησιακές γραμμές.

Οι πιστώσεις αυτού του τίτλου μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέσω μεταφοράς σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 20, 21 και 22.

2. Σε περίπτωση σοβαρών δυσχερειών εκτέλεσης, η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει, κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, σε μεταφορά πιστώσεων προς τον τίτλο «προσωρινές πιστώσεις».

## Άρθρο 41

Το τμήμα της Επιτροπής μπορεί να περιλαμβάνει «αρνητικό αποθεματικό», του οποίου το μέγιστο ποσό περιορίζεται σε 200 εκατ. ευρώ. Αυτό το αποθεματικό, το οποίο εγγράφεται σε ιδιαίτερο

τίτλο, μπορεί να αφορά τόσο τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων όσο και τις πιστώσεις πληρωμών.

Η χρησιμοποίηση αυτού του αποθεματικού πρέπει να πραγματοποιείται πριν από τέλος του οικονομικού έτους μέσω μεταφοράς πιστώσεων σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 20, 21 και 22.

## Άρθρο 42

1. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει, στο τμήμα της Επιτροπής, τα ακόλουθα δύο αποθεματικά:

- α) αποθεματικό επειγουσας βοήθειας υπέρ τρίτων χωρών·
- β) αποθεματικό για τις πράξεις χορήγησης δανείων και εγγύησης δανείων που χορηγούνται από τις Κοινότητες για πράξεις υπέρ τρίτων χωρών.

2. Οι όροι εγγραφής, χρησιμοποίησης και χρηματοδότησης καθορίζονται αντίστοιχα στην απόφαση του Συμβουλίου για τη δημοσιονομική πειθαρχία και στον κανονισμό του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων.

## Άρθρο 43

Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει:

1. Στη γενική κατάσταση εσόδων:

- α) τις προβλέψεις εσόδων των Κοινοτήτων για το σχετικό οικονομικό έτος·
- β) τα έσοδα του προηγούμενου οικονομικού έτους·
- γ) τις κατάλληλες παρατηρήσεις για κάθε υποδιαίρεση.

2. Στο τμήμα που αντιστοιχεί σε κάθε όργανο:

- α) όσον αφορά την κατάσταση εσόδων:
  - i) τα προβλεπόμενα έσοδα κάθε οργάνου για το σχετικό οικονομικό έτος,
  - ii) τα έσοδα που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό για το προηγούμενο οικονομικό έτος και τα βεβαιωμένα έσοδα του τελευταίου οικονομικού έτους που έκλεισε,
  - iii) τις κατάλληλες παρατηρήσεις για κάθε γραμμή εσόδων·
- β) όσον αφορά την κατάσταση δαπανών:
  - i) τις ανοιχθείσες πιστώσεις για το σχετικό οικονομικό έτος και το προηγούμενο οικονομικό έτος καθώς και τις πραγματικές δαπάνες που τελευταίου οικονομικού έτους που έκλεισε, κατανεμημένες σε αναλήψεις υποχρεώσεων και σε πληρωμές,
  - ii) τις κατάλληλες παρατηρήσεις για κάθε υποδιαίρεση.

## 3. Όσον αφορά το προσωπικό:

- α) πίνακα προσωπικού που ορίζει, για κάθε τμήμα του προϋπολογισμού, τον αριθμό των θέσεων, ανά βαθμό, σε κάθε κατηγορία και κάθε κλάδο, και τον αριθμό των μόνιμων και έκτακτων θέσεων, για τις οποίες η επιβάρυνση του προϋπολογισμού έχει εγκριθεί μέσα στα όρια των πιστώσεων του προϋπολογισμού·
- β) πίνακα του προσωπικού που αμείβεται από τις πιστώσεις έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, καταναμεμένου ανά κατηγορίες και βαθμούς, με διάκριση των μόνιμων και μη μόνιμων θέσεων, για τις οποίες η επιβάρυνση του προϋπολογισμού έχει εγκριθεί μέσα στα όρια των πιστώσεων του προϋπολογισμού·
- γ) όσον αφορά το επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό, η κατανομή μπορεί να αναφέρεται ανά ομάδες βαθμών, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται σε κάθε προϋπολογισμό. Ο πίνακας προσωπικού πρέπει να εμφανίζει αναλυτικά το προσωπικό με υψηλή επιστημονική ή τεχνική ειδικευση στο οποίο παρέχονται ειδικά πλεονεκτήματα που προβλέπονται από τις ειδικές διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εφεξής: «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»·
- δ) πίνακα προσωπικού που καθορίζει, για κάθε οργανισμό δημιουργούμενο από τις Κοινότητες, τον αριθμό των θέσεων ανά βαθμό και ανά κατηγορία.

Στους πίνακες προσωπικού αναγράφεται, δίπλα στον αριθμό των εγκεκριμένων θέσεων για το σχετικό οικονομικό έτος, ο αριθμός των εγκεκριμένων θέσεων για το προηγούμενο οικονομικό έτος.

## 4. Όσον αφορά τις δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις:

- α) στην γενική κατάσταση εσόδων, τις αντίστοιχες με τις εν λόγω πράξεις γραμμές του προϋπολογισμού, που προορίζονται να δεχθούν τις ενδεχόμενες επιστροφές των καταρχάς αθετούμενων δικαιούχων, για τις οποίες απαιτήθηκε η εφαρμογή της «εγγύησης καλής εκτέλεσης». Στις γραμμές αυτές αναγράφεται η ένδειξη «προς υπόμνηση» (p.m.) και αναφέρονται οι κατάλληλες παρατηρήσεις·
- β) στο τμήμα της Επιτροπής:
- i) τις γραμμές του προϋπολογισμού που αντιστοιχούν στην «εγγύηση καλής εκτέλεσης» των Κοινοτήτων, σε σχέση με τις εν λόγω πράξεις. Στις γραμμές αυτές αναγράφεται η ένδειξη «προς υπόμνηση» (p.m.) εφόσον δεν έχει προκύψει καμία πραγματική επιβάρυνση η οποία πρέπει να καλυφθεί από οριστικούς πόρους·
- ii) τις παρατηρήσεις που αναφέρουν τη νομική βάση και τον όγκο των προβλεπόμενων πράξεων, τη διάρκεια, καθώς και την οικονομική εγγύηση την οποία εξασφαλίζουν οι Κοινότητες για την εκτέλεση των πράξεων αυτών·
- γ) σε έγγραφο συνημμένο στο τμήμα της Επιτροπής, ενδεικτικά:
- i) τις πράξεις σε κεφάλαιο και τη διαχείριση του τρέχοντος χρέους,

ii) τις πράξεις σε κεφάλαιο και τη διαχείριση του χρέους για το σχετικό οικονομικό έτος.

5. Τις γραμμές του προϋπολογισμού σε έσοδα και δαπάνες που είναι αναγκαίες για τη χρησιμοποίηση του αποθεματικού σχετικά με τις πράξεις χορήγησης δανείων και εγγύησης δανείων χορηγούμενων από τις Κοινότητες υπέρ τρίτων χωρών, καθώς και για τη χρησιμοποίηση του Ταμείου Εγγυήσεων, στις εξωτερικές δράσεις.

## Άρθρο 44

1. Ο πίνακας προσωπικού συνιστά επιτακτικό όριο για κάθε όργανο· κανένας διορισμός δεν μπορεί να γίνει πέρα από το όριο αυτό.

Ωστόσο, κάθε όργανο μπορεί να τροποποιεί, μέχρι ποσοστού 10 % και μέσα στα όρια των πιστώσεων του προϋπολογισμού και του συνολικού αριθμού των διατιθέμενων θέσεων, κάθε πίνακα προσωπικού εκτός σε ό,τι αφορά τους βαθμούς A1 και A2.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, πρώτο εδάφιο, οι περιπτώσεις άσκησης δραστηριότητας κατά μερική απασχόληση που έχουν εγκριθεί από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, μπορούν να αντισταθμίζονται.

## ΤΙΤΛΟΣ III

## ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 45

1. Η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό κατά τα έσοδα και τις δαπάνες σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, με δική της ευθύνη και εντός του ορίου των πιστώσεων που έχουν διατεθεί.

2. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι πιστώσεις χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

## Άρθρο 46

1. Η εκτέλεση των πιστώσεων που εγγράφονται στον προϋπολογισμό για κάθε κοινοτική ενέργεια απαιτεί την εκ των προτέρων έκδοση βασικής πράξης.

2. Οι ακόλουθες πιστώσεις είναι δυνατόν να εκτελούνται χωρίς βασική πράξη, υπό τον όρο ότι οι χρηματοδοτούμενες ενέργειες εμπíπτουν στην κοινοτική αρμοδιότητα:

- α) πιστώσεις που αφορούν δοκιμαστικά σχέδια πειραματικού χαρακτήρα με σκοπό τη διερεύνηση της σκοπιμότητας και της χρησιμότητας μιας ενέργειας·

β) πιστώσεις που αφορούν προπαρασκευαστικές ενέργειες με σκοπό την προετοιμασία των προτάσεων για την έγκριση των μελλοντικών κοινοτικών ενεργειών·

γ) πιστώσεις που αφορούν ενέργειες με συγκεκριμένα, ακόμη και διαρκή, χαρακτηριστικά τις οποίες αναλαμβάνει η Επιτροπή στο πλαίσιο καθηκόντων που απορρέουν από τα προνόμια της σε θεσμικό επίπεδο, πέραν του δικαιώματος νομοθετικής πρωτοβουλίας, καθώς και στο πλαίσιο συγκεκριμένων αρμοδιοτήτων που της παρέχονται απευθείας από τις συνθήκες·

δ) πιστώσεις προοριζόμενες για τη λειτουργία καθενός από τα όργανα, στο πλαίσιο της διοικητικής του αυτοτέλειας.

#### Άρθρο 47

Η Επιτροπή αναγνωρίζει στα λοιπά θεσμικά όργανα τις αρμοδιότητες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των τμημάτων του προϋπολογισμού που τους αντιστοιχούν.

#### Άρθρο 48

Η Επιτροπή και καθένα από τα λοιπά θεσμικά όργανα μπορούν, στους κόλπους των υπηρεσιών τους, να μεταβιβάζουν τις αρμοδιότητές τους ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού, και τούτο υπό τους όρους που καθορίζονται από τους εσωτερικούς κανονισμούς τους και εντός των ορίων που καθορίζουν στην εκάστοτε πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων. Οι αποδέκτες μεταβίβασης αρμοδιοτήτων μπορούν να ενεργούν μόνο εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων που τους μεταβιβάζονται ρητά.

#### Άρθρο 49

Απαγορεύεται κάθε πράξη εκτέλεσης του προϋπολογισμού που είναι δυνατόν να οδηγήσει σε σύγκρουση συμφερόντων μεταξύ του εξουσιοδοτούντος, του εξουσιοδοτούμενου και του τρίτου που δημιουργεί ένα έσοδο ή του τρίτου που αποτελεί τον αποδέκτη μιας δαπάνης.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

#### ΤΡΟΠΟΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ

#### Άρθρο 50

1. Η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με κεντρική διαχείριση ή με επιμερισμένη ή αποκεντρωμένη διαχείριση.

2. Όταν η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με κεντρική διαχείριση, οι πράξεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού πραγματοποιούνται είτε απευθείας από την Επιτροπή μέσω των υπηρεσιών της είτε από εκτελεστικούς φορείς ή από οργανισμούς δημοσίου δικαίου σε εθνικό, κοινοτικό ή διεθνές επίπεδο.

3. Όταν η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με επιμερισμένη ή με αποκεντρωμένη διαχείριση, οι πράξεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού ανατίθενται σε κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις των τίτλων I και II του μέρους II, ή σε τρίτες χώρες σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV του μέρους II. Στην περίπτωση αυτή, προκειμένου να εξασφαλιστεί η χρήση των πόρων σύμφωνα με τις εφαρμοστέες ρυθμίσεις, η Επιτροπή δημιουργεί, σύμφωνα με ειδικές διατάξεις, διαδικασίες εκκαθάρισης των λογαριασμών και κατάλληλους μηχανισμούς δημοσιονομικής διόρθωσης.

#### Άρθρο 51

1. Η Επιτροπή δεν μπορεί να μεταβιβάζει τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που διαθέτει δυνάμει των συνθηκών, ενόσω οι αρμοδιότητες αυτές συνεπάγονται ευρύ περιθώριο εκτίμησης κατά την ερμηνεία των πολιτικών επιλογών.

2. Εντός των ορίων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να μεταβιβάζει καθήκοντα δημόσιας εξουσίας, και ιδίως τις πράξεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού, σε εκτελεστικούς φορείς κοινοτικού ή διεθνούς δικαίου (εφεξής: «εκτελεστικοί φορείς»), ή σε άλλους εξωτερικούς οργανισμούς εθνικού δικαίου, δημόσιους ή επιφορτισμένους με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας υπό την εγγύηση του κράτους.

#### Άρθρο 52

Οι εκτελεστικοί φορείς είναι οντότητες στις οποίες μπορεί να ανατεθεί η εφαρμογή εν όλω ή εν μέρει, για λογαριασμό και υπό την ευθύνη της Επιτροπής, ενός κοινοτικού προγράμματος ή σχεδίου.

Οι όροι και οι κανόνες που διέπουν τη σύσταση και τη λειτουργία αυτών των φορέων καθορίζονται κατά τρόπο που να επιτρέπει στην Επιτροπή να διατηρεί την εποπτεία της εκτέλεσης και τον έλεγχο της λειτουργίας τους.

#### Άρθρο 53

1. Οι αποφάσεις μεταβίβασης εκτελεστικών αρμοδιοτήτων σε οργανισμούς ή εκτελεστικούς φορείς ή σε άλλους εξωτερικούς οργανισμούς εθνικού δικαίου, δημόσιους ή στους οποίους ανατεθεί δημόσια υπηρεσία υπό την εγγύηση του κράτους, πρέπει να περιλαμβάνουν όλες τις διατάξεις που ενδείκνυνται για την εξασφάλιση της διαφάνειας των πραγματοποιούμενων πράξεων, να προβλέπουν δε τουλάχιστον τα εξής:

α) διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που να είναι διαφανείς, να μην εισάγουν διακρίσεις και να εμποδίζουν κάθε σύγκρουση συμφερόντων·

β) αποτελεσματικό σύστημα εσωτερικού ελέγχου των διαχειριστικών πράξεων·

γ) λογιστικό διαχωρισμό των ως άνω πράξεων και των διαδικασιών απόδοσης λογαριασμών από τις υπόλοιπες δραστηριότητες που να επιτρέπει να δικαιολογηθεί η χρήση των κοινοτικών κονδυλίων·

δ) ανεξάρτητο εξωτερικό έλεγχο.

Η Επιτροπή μπορεί να αναγνωρίσει την ισοτιμία των συστημάτων ελέγχου, λογιστικής και των διαδικασιών συμβάσεων των εξουσιοδοτούμενων με τους κανόνες τους, λαμβανομένων υπόψη των διεθνών αναγνωρισμένων κανόνων.

Η Επιτροπή οφείλει, εξάλλου, να αναλαμβάνει περιοδικά την εποπτεία, την αξιολόγηση και τον έλεγχο της εκτέλεσης των μεταβιβαζόμενων καθηκόντων. Λαμβάνει υπόψη της την ισοτιμία των συστημάτων ελέγχου όταν διενεργεί τους ελέγχους της.

2. Στην περίπτωση όπου η Επιτροπή έχει καταβάλει χρηματικά ποσά στους οργανισμούς δημοσίου δικαίου και όπου τα ποσά αυτά παράγουν τόκους, οι τόκοι αυτοί περιοδικά, και τουλάχιστον ανά εξάμηνο, αποτελούν το αντικείμενο ενταλμάτων είσπραξης προς καταλογισμό στην κατάσταση εσόδων.

#### Άρθρο 54

Η Επιτροπή δεν μπορεί να αναθέτει τις πράξεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού, δηλαδή τη δέσμευση πιστώσεων, την εκκαθάριση, την εντολή πληρωμής και την είσπραξη σε εξωτερικούς φορείς ή οργανισμούς ιδιωτικού δικαίου, με εξαίρεση αυτούς στους οποίους έχει ανατεθεί δημόσια υπηρεσία υπό την εγγύηση του κράτους.

Τα καθήκοντα που είναι δυνατόν να ανατίθενται μέσω συμβάσεων σε εξωτερικούς φορείς ή οργανισμούς ιδιωτικού δικαίου, εκτός αυτών στους οποίους έχει ανατεθεί δημόσια υπηρεσία υπό την εγγύηση του κράτους, είναι τα καθήκοντα τεχνικής πραγματογνωμοσύνης και τα διοικητικά, προπαρασκευαστικά ή δευτερεύοντα καθήκοντα που δεν εμπεριέχουν ούτε άσκηση δημόσιας εξουσίας ούτε άσκηση διακριτικής ευχέρειας εκτίμησης.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

#### ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ

##### Τμήμα 1

#### Η αρχή του διαχωρισμού των καθηκόντων

##### Άρθρο 55

Τα καθήκοντα του διατάκτη και του υπολόγου είναι διαχωρισμένα.

##### Τμήμα 2

#### Ο διατάκτης

##### Άρθρο 56

1. Κάθε όργανο καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του τους υπαλλήλους του ενδεδειγμένου επιπέδου στους οποίους μεταβιβάζει αρμοδιότητες διατάκτη, την έκταση των μεταβιβαζόμενων αρμοδιοτήτων και τη δυνατότητα των αποδεκτών της μεταβίβασης να μεταβιβάζουν περαιτέρω τις αρμοδιότητές τους.

2. Οι κύριες και οι δευτερεύουσες μεταβιβάσεις αρμοδιοτήτων διατάκτη πραγματοποιούνται μόνο σε υπαλλήλους που υπάγονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων ή στο καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Οι κύριοι ή δευτερεύοντες διατάκτες μπορούν να ενεργούν μόνο εντός των ορίων που καθορίζονται από την πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων.

##### Άρθρο 57

1. Ο κύριος και ο δευτερεύων διατάκτης αναλαμβάνουν σε καθένα από τα όργανα την εκτέλεση των εσόδων και των πιστώσεων σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

2. Για την εκτέλεση των πιστώσεων, ο κύριος και ο δευτερεύων διατάκτης προβαίνουν σε δεσμεύσεις πιστώσεων καθώς και στην εκκαθάριση των δαπανών και στην έκδοση των ενταλμάτων πληρωμής. Η εκτέλεση των πιστώσεων συμπεριλαμβάνει και τον προγραμματισμό της εκτέλεσής τους καθώς και την εφαρμογή των πράξεων που είναι αναγκαίες για τη διάθεση των πιστώσεων στους τρίτους αποδέκτες της εκάστοτε δαπάνης.

3. Η εκτέλεση των εσόδων συμπεριλαμβάνει την κατάρτιση των προβλέψεων απαιτήσεων, τη βεβαίωση των δικαιωμάτων είσπραξης και την έκδοση των ενταλμάτων είσπραξης. Εφόσον συντρέχει περίπτωση, περιλαμβάνει και την παραίτηση από απαιτήσεις ήδη βεβαιωθείσες.

4. Ο κύριος διατάκτης, ακολουθώντας τους κατ' ελάχιστον κανόνες που θεσπίζει καθένα από τα όργανα, και λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους που συνδέονται με το διαχειριστικό περιβάλλον και με τη φύση των χρηματοδοτούμενων ενεργειών, δημιουργεί την οργανωτική δομή καθώς και τα συστήματα και τις διαδικασίες παρακολούθησης και εσωτερικού ελέγχου που ενδείκνυται για την άσκηση των καθηκόντων του.

5. Ο κύριος διατάκτης προβαίνει, προς το οικείο όργανο, σε απολογισμό της άσκησης των καθηκόντων του, συμπεριλαμβανόμενων των αποτελεσμάτων των πράξεων του σε συσχετισμό με τους στόχους που του είχαν τεθεί, των κινδύνων που συνδέονται με τις πράξεις αυτές, καθώς και σε απολογισμό της χρησιμοποίησης των πόρων που είχαν τεθεί στη διάθεσή του. Ο κύριος διατάκτης υποβάλλει στο οικείο όργανο, στον εσωτερικό ελεγκτή και στον υπόλογο ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων μαζί με τους αντίστοιχους λογαριασμούς.

##### Τμήμα 3

#### Ο υπόλογος

##### Άρθρο 58

1. Κάθε όργανο διορίζει έναν υπόλογο, ο οποίος αναλαμβάνει, στους κόλπους του οικείου οργάνου:

- α) την προετοιμασία και την παρουσίαση των δημοσιονομικών καταστάσεων που προβλέπονται στον τίτλο VI·
- β) τον καθορισμό των κατ' ελάχιστον λογιστικών κανόνων και των λογιστικών συστημάτων που χρησιμοποιούνται από τους διατάκτες, καθώς και την επικύρωση των συστημάτων αυτών·
- γ) την ορθή εκτέλεση των πληρωμών, τη διαχείριση του ταμείου, την είσπραξη των εσόδων και των βεβαιωμένων δικαιωμάτων είσπραξης.

Ο υπόλογος λαμβάνει δε από τους διατάκτες όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου.

2. Πλην παρεκκλίσεων προβλεπόμενων στον παρόντα κανονισμό ή σε κάθε άλλον τομεακό κανονισμό, ο υπόλογος είναι ο μόνος εξουσιοδοτημένος για τη διαχείριση των χρηματικών ποσών και των αξιών. Είναι δε υπεύθυνος για τη διαφύλαξή τους.

#### Τμήμα 4

### Ο υπόλογος παγίων προκαταβολών

#### Άρθρο 59

Για την πραγματοποίηση δαπανών χαμηλού ποσού, είναι δυνατόν να συσταθούν πάγιες προκαταβολές, οι οποίες τροφοδοτούνται από τον υπόλογο του οικείου οργάνου και οι οποίες τελούν υπό την ευθύνη των υπολόγων παγίων προκαταβολών που ορίζονται από τον υπόλογο του οικείου οργάνου.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

### ΕΥΘΥΝΗ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ

#### Τμήμα 1

### Γενικοί κανόνες

#### Άρθρο 60

Με την επιφύλαξη ενδεχομένων πειθαρχικών μέτρων, οι κύριοι και οι δευτερεύοντες διατάκτες, οι υπόλογοι και οι υπόλογοι παγίων προκαταβολών μπορούν να ανακληθούν από τα καθήκοντά τους από την αρχή που τους διόρισε.

#### Άρθρο 61

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν προδικάζουν την ποινική ευθύνη που είναι δυνατόν να υπέχουν οι δημοσιονομικοί παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 60 υπό τους όρους που προβλέπονται από το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο καθώς και από τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σχετικά με την καταπολέμηση της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών.

#### Άρθρο 62

1. Κάθε διατάκτης, υπόλογος ή υπόλογος παγίων προκαταβολών υπέχει πειθαρχική και χρηματική ευθύνη, υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 63 και 64.

2. Όταν ο κύριος ή ο δευτερεύων διατάκτης θεωρεί ότι μια απόφαση που του επιβάλλεται είναι παράτυπη ή αντιβαίνει προς τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, οφείλει να το επισημάνει εγγράφως στην προϊσταμένη αρχή του. Αν η εντολή επιβεβαιωθεί εγγράφως, ο κύριος ή ο δευτερεύων διατάκτης απαλλάσσεται από την ευθύνη του.

3. Σε περίπτωση δευτερεύουσας μεταβίβασης, ο κύριος διατάκτης παραμένει υπεύθυνος για την αποτελεσματικότητα των συστημάτων ελέγχου που δημιουργήθηκαν και για την επιλογή του δευτερεύοντος διατάκτη.

#### Τμήμα 2

### Κανόνες που εφαρμόζονται για τους υπολόγους και τους υπολόγους παγίων προκαταβολών

#### Άρθρο 63

Τα παρακάτω γεγονότα συνιστούν, ιδίως, παράπτωμα που μπορεί να συνεπάγεται την πειθαρχική και χρηματική ευθύνη υπολόγου:

- α) η απώλεια ή η φθορά χρημάτων, αξιών και εγγράφων των οποίων έχει τη φύλαξη·
- β) η μεταβολή τραπεζικών λογαριασμών ή τρεχούμενων ταχυδρομικών λογαριασμών·
- γ) η διενέργεια εισπράξεων ή πληρωμών που δεν είναι σύμφωνες με τα αντίστοιχα εντάλματα εισπραξής ή πληρωμής.

#### Άρθρο 64

Τα παρακάτω γεγονότα συνιστούν, ιδίως, παράπτωμα που μπορεί να συνεπάγεται την πειθαρχική και χρηματική ευθύνη υπολόγου παγίων προκαταβολών:

- α) η απώλεια ή η φθορά χρημάτων, αξιών και εγγράφων των οποίων έχει τη φύλαξη·
- β) η αδυναμία αιτιολόγησης με κανονικά παραστατικά των πληρωμών που πραγματοποιεί·
- γ) η διενέργεια πληρωμών σε άλλους πέραν των δικαιούχων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

### ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ

#### Τμήμα 1

### Απόδοση των ιδίων πόρων

#### Άρθρο 65

Τα έσοδα που δημιουργούνται από τους ίδιους πόρους, που αναφέρονται στην απόφαση του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, αποτελούν το αντικείμενο πρόβλεψης, η οποία εγγράφεται στον προϋπολογισμό και εκφράζεται σε ευρώ. Η απόδοσή τους πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου για την εφαρμογή της προαναφερόμενης απόφασης.

#### Τμήμα 2

### Πρόβλεψη απαίτησης

#### Άρθρο 66

1. Κάθε μέτρο ή κατάσταση που είναι σε θέση να δημιουργήσει ή να μεταβάλει μιαν απαίτηση των Κοινοτήτων αποτελεί εκ των προτέρων το αντικείμενο πρόβλεψης απαίτησης εκ μέρους του διατάκτη.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι ίδιοι πόροι που προσδιορίζονται στην απόφαση του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, και οι οποίοι καταβάλλονται κατά τακτά διαστήματα από τα κράτη μέλη, δεν αποτελούν το αντικείμενο πρόβλεψης απαίτησης πριν από την άμεση απόδοση στην Επιτροπή των αντίστοιχων ποσών από τα κράτη μέλη. Αποτελούν δε το αντικείμενο εντάλματος εισπραξης εκδιδόμενου από τον διατάκτη.

### Τμήμα 3

#### Ένταλμα εισπραξης

##### Άρθρο 67

Κάθε απαίτηση που προσδιορίζεται ως βεβαία, εκκαθαρισμένη και απαιτητή πρέπει να βεβαιώνεται μέσω εντάλματος εισπραξης, το οποίο εκδίδεται από τον διατάκτη. Οι όροι υπό τους οποίους οφείλονται τόκοι υπερημερίας στον προϋπολογισμό προσδιορίζονται στους κανόνες εφαρμογής.

### Τμήμα 4

#### Είσπραξη

##### Άρθρο 68

1. Ο υπόλογος αναλαμβάνει την εκτέλεση των ενταλμάτων εισπραξης των απαιτήσεων που έχουν εκδοθεί κατά τα δέοντα από το διατάκτη. Οφείλει δε να επιδεικνύει επιμέλεια με σκοπό την εξασφάλιση της εισπραξης των εσόδων των Κοινοτήτων και να φροντίζει για τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων των Κοινοτήτων.

Ο υπόλογος ενημερώνει τον διατάκτη για τυχόν μη εισπραξη των εσόδων εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας. Εφόσον δε συντρέχει περίπτωση, κινεί τη διαδικασία ανάκτησης.

Ο υπόλογος μπορεί να προβεί σε εισπραξη κατά συμφωνισμό και κατά το οφειλόμενο ποσό των απαιτήσεων των Κοινοτήτων έναντι οφειλέτη ο οποίος είναι ο ίδιος κάτοχος απαίτησης βεβαίας, εκκαθαρισμένης και απαιτητής έναντι των Κοινοτήτων.

2. Όταν ο διατάκτης παραιτείται από την εισπραξη βεβαιωθείσας απαίτησης, βεβαιώνεται ότι η παραίτηση είναι κανονική και σύμφωνη με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. Ενημερώνει τον υπόλογο για την παραίτηση αυτή με σκοπό την καταγραφή της. Η απόφαση παραίτησης πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να λαμβάνεται από τον κύριο διατάκτη. Αυτός υποβάλλει, προς λήψη απόφασης, στην προϊσταμένη αρχή του τις περιπτώσεις που του φαίνονται αμφίβολες.

##### Άρθρο 69

Τα έσοδα που εισπράττονται ως πρόστιμα, χρηματικές και λοιπές ποινές, καθώς και οι παραγόμενοι τόκοι, δεν εγγράφονται οριστικά ως έσοδα του προϋπολογισμού ενόσω οι αντίστοιχες αποφάσεις είναι δυνατόν να ακυρωθούν από το Δικαστήριο.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στις αποφάσεις εκκαθάρισης λογαριασμών ή δημοσιονομικών διορθώσεων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

### ΠΡΑΞΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ

#### Τμήμα 1

#### Ανάληψη των δαπανών

##### Άρθρο 70

1. Η ανάληψη μιας δαπάνης απαρτίζεται από τη δημοσιονομική δέσμευση και από τη νομική δέσμευση.

Η δημοσιονομική δέσμευση έγκειται στην πράξη κράτησης των πιστώσεων που είναι αναγκαίες για την εκπλήρωση της υποχρέωσης η οποία βαρύνει τον προϋπολογισμό.

Νομική δέσμευση είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης δημιουργεί υποχρέωση έναντι τρίτων από την οποία απορρέει δαπάνη βαρύνουσα τον προϋπολογισμό.

Η νομική και η δημοσιονομική δέσμευση εγκρίνονται, κατά γενικό κανόνα, από το ίδιο πρόσωπο.

2. Η δημοσιονομική δέσμευση είναι συνολική εφόσον, είτε ο τελικός δικαιούχος δεν έχει προσδιορισθεί ατομικά, είτε η δέσμευση αφορά περισσότερες της μίας ατομικές δεσμεύσεις. Η δέσμευση είναι προσωρινή όταν προορίζεται να καλύψει τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης και το ύψος της δεν έχει προσδιορισθεί οριστικά. Η δημοσιονομική δέσμευση είναι ατομική εφόσον ο τελικός δικαιούχος έχει προσδιορισθεί ατομικά.

3. Οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις για την ανάληψη ενεργειών των οποίων η υλοποίηση εκτείνεται σε περισσότερα του ενός οικονομικά έτη μπορούν να υποδιαιρούνται σε δόσεις, εφόσον τούτο προβλέπεται από τη βασική πράξη. Εφόσον η δημοσιονομική δέσμευση υποδιαιρείται σε δόσεις επί περισσότερων οικονομικών ετών, η αντίστοιχη νομική δέσμευση αναφέρει την υποδιάρθρωση αυτή.

##### Άρθρο 71

1. Για κάθε μέτρο που είναι δυνατόν να προκαλέσει δαπάνη εις βάρος του προϋπολογισμού, ο διατάκτης οφείλει να προβαίνει εκ των προτέρων σε δημοσιονομική δέσμευση, πριν αναλάβει ατομική νομική δέσμευση έναντι τρίτων.

2. Με την επιφύλαξη των ιδιαίτερων διατάξεων του τίτλου IV του μέρους II, οι συνολικές δημοσιονομικές δεσμεύσεις καλύπτουν έως την 31η Δεκεμβρίου του έτους N + 1 το συνολικό κόστος των αντίστοιχων ατομικών νομικών δεσμεύσεων.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου στην οποία αναφέρεται το πρώτο εδάφιο, η σύναψη καθεμιάς από τις ατομικές νομικές δεσμεύσεις αποτελεί το αντικείμενο εγγραφής, εκ μέρους του διατάκτη, στη λογιστική του προϋπολογισμού, με καταλογισμό στη συνολική δημοσιονομική δέσμευση.

Κατά την εκπονή της ως άνω περιόδου, το αδιάθετο υπόλοιπο αυτής της συνολικής δημοσιονομικής δέσμευσης αποδεσμεύεται από τον διατάκτη.



3. Οι νομικές δεσμεύσεις για ενέργειες των οποίων η υλοποίηση εκτείνεται σε περισσότερα του ενός οικονομικά έτη, καθώς και οι αντίστοιχες δημοσιονομικές δεσμεύσεις, περιλαμβάνουν καταληκτική ημερομηνία εκπλήρωσης.

#### Άρθρο 72

Κατά την κατάρτιση των πράξεων δημοσιονομικής δέσμευσης, ο διατάκτης βεβαιώνεται:

- α) για την ακρίβεια του καταλογισμού στον προϋπολογισμό·
- β) για τη διαθεσιμότητα των πιστώσεων·
- γ) για την κανονικότητα και το συμβιβάσιμο της δαπάνης προς τις εφαρμοστέες διατάξεις, ιδίως του προϋπολογισμού και των οικείων κανονισμών, καθώς και προς κάθε πράξη που έχει εκδοθεί κατ' εφαρμογή των συνθηκών και των κανονισμών·
- δ) για την τήρηση της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

#### Τμήμα 2

### Εκκαθάριση των δαπανών

#### Άρθρο 73

Εκκαθάριση μιας δαπάνης είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης:

- α) επαληθεύει την ύπαρξη των δικαιωμάτων εισπραχής του πιστωτή·
- β) προσδιορίζει ή επαληθεύει την ύπαρξη και το ποσό της απαίτησης·
- γ) επαληθεύει τους όρους υπό τους οποίους η απαίτηση καθίσταται απαιτητή.

#### Τμήμα 3

### Εντολή πληρωμής των δαπανών

#### Άρθρο 74

Εντολή πληρωμής είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης δίδει στον υπόλογο, μέσω της έκδοσης εντάλματος πληρωμής, την εντολή να πληρώσει το ποσό μιας δαπάνης την οποία έχει εκκαθαρίσει.

#### Άρθρο 75

1. Το ένταλμα πληρωμής μπορεί, σύμφωνα με τις διατάξεις της βασικής πράξης ή της σύμβασης, να καλύπτει μία από τις ακόλουθες πράξεις:

- α) πληρωμή όλων των οφειλόμενων ποσών με την οποία κλείνει η δημοσιονομική δέσμευση·
- β) προχρηματοδότηση·
- γ) ενδιάμεση πληρωμή για την επιστροφή των επιλέξιμων δαπανών·

δ) πληρωμή υπολοίπου, βάσει δικαιολογητικών στοιχείων, με την οποία κλείνει η δημοσιονομική δέσμευση, και τούτο εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 71 παράγραφος 3.

Η λογιστική διαχωρίζει τα ως άνω είδη πληρωμών.

2. Μόνο η προχρηματοδότηση παράγει τόκους ενόσω τα αντίστοιχα ποσά δεν έχουν εμβασθεί οριστικά στους τελικούς δικαιούχους, εκτός εάν αυτά έχουν τεθεί στη διάθεση των διοικήσεων των οικείων κρατών μελών.

#### Τμήμα 4

### Πληρωμή των δαπανών

#### Άρθρο 76

Πληρωμή των δαπανών είναι η τελική πράξη με την οποία το οικείο όργανο ολοκληρώνει την εκπλήρωση των υποχρεώσεών του έναντι των πιστωτών του.

Η πληρωμή των δαπανών πραγματοποιείται από τον υπόλογο, εντός του ορίου των διαθέσιμων χρηματικών ποσών.

#### Τμήμα 5

### Προθεσμίες των πράξεων δαπανών

#### Άρθρο 77

Οι πράξεις εκκαθάρισης, εντολής πληρωμής και πληρωμής των δαπανών πρέπει να ολοκληρώνονται εντός των προθεσμιών που καθορίζονται βάσει των Κανόνων Εφαρμογής, οι οποίοι διευκρινίζουν επίσης τους όρους υπό τους οποίους οι πιστωτές που πληρώθηκαν με καθυστέρηση δικαιούνται τόκους υπερημερίας εις βάρος της γραμμής στην οποία είχε εγγραφεί η δαπάνη ως προς το κεφάλαιο.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

#### Άρθρο 78

1. Μία φορά μηνιαίως, η Επιτροπή διαβιβάζει προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συγκεντρωτικά κατά κεφάλαιο αριθμητικά δεδομένα, σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού τόσο ως προς τα έσοδα όσο και ως προς τις δαπάνες, και τούτο για το σύνολο των πιστώσεων. Τα δεδομένα αυτά περιλαμβάνουν και πληροφοριακά στοιχεία για τη χρήση των μεταφερθεισών μεταξύ ετών πιστώσεων.

Τα αριθμητικά δεδομένα διαβιβάζονται εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά τη λήξη κάθε μήνα.

2. Τρεις φορές ετησίως, και εντός τριάντα εργάσιμων ημερών μετά την 31η Μαΐου, την 31η Αυγούστου και την 31η Δεκεμβρίου, η Επιτροπή διαβιβάζει προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση επί της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, τόσο ως προς τα έσοδα όσο και ως προς τις δαπάνες, με λεπτομερειακά στοιχεία κατά κεφάλαιο, άρθρο και θέση. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει και πληροφορίες για την εκτέλεση των πιστώσεων που έχουν μεταφερθεί από τα προηγούμενα οικονομικά έτη.

3. Τα αριθμητικά δεδομένα και η έκθεση διαβιβάζονται ταυτόχρονα προς το Ελεγκτικό Συνέδριο.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

##### ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ

###### Άρθρο 79

Σε περίπτωση διαχείρισης των εσόδων και δαπανών με συστήματα πληροφορικής, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος τίτλου και των κεφαλαίων 2 και 3 του τίτλου VI του μέρους I, αφού ληφθούν υπόψη οι δυνατότητες και οι ανάγκες της διαχείρισης με συστήματα πληροφορικής. Για το σκοπό αυτό, ιδίως:

- α) τα συστήματα πληροφορικής παραπέμπουν στα δικαιολογητικά που αφορούν τα καταγεγραμμένα στα εν λόγω συστήματα δεδομένα·
- β) οι υπογραφές μπορούν να τεθούν με μηχανοργανωμένη ή ηλεκτρονική διαδικασία.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

##### Ο ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΚΤΗΣ

###### Άρθρο 80

Κάθε όργανο διορίζει έναν εσωτερικό ελεγκτή, επιφορτισμένο με την παροχή, σύμφωνα με τους σχετικούς διεθνείς κανόνες, διαβεβαίωσης στο όργανο όσον αφορά την εύρυθμη λειτουργία των συστημάτων και των διαδικασιών εκτέλεσης του προϋπολογισμού. Ο εσωτερικός ελεγκτής δεν μπορεί να είναι ούτε διατάκτης ούτε υπόλογος.

###### Άρθρο 81

1. Ο εσωτερικός ελεγκτής επικουρεί το οικείο όργανο ως προς την αντιμετώπιση των κινδύνων, διατυπώνοντας ανεξάρτητα τη γνώμη του σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου και εκδίδοντας συστάσεις για τη βελτίωση των όρων εκτέλεσης των πράξεων και για την προώθηση της συνετής χρήσης των πόρων του οργάνου.

Είναι επιφορτισμένος:

- α) με την εκτίμηση της καταλληλότητας και της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών συστημάτων διαχείρισης, καθώς και της απόδοσης των υπηρεσιών κατά την υλοποίηση της εκάστοτε πολιτικής, των προγραμμάτων και των ενεργειών σε σχέση με τους αντίστοιχους κινδύνους τους, και
- β) με την εκτίμηση της καταλληλότητας και της ποιοτικής απόδοσης των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου που εφαρμόζονται για κάθε πράξη εκτέλεσης του προϋπολογισμού.

2. Ο εσωτερικός ελεγκτής ασκεί τα καθήκοντά του ως προς όλες τις δραστηριότητες και τις υπηρεσίες του οικείου οργάνου. Διαθέτει πλήρη και απεριόριστη πρόσβαση στους φακέλους που αφορούν τα έσοδα και τις δαπάνες, εφόσον δε απαιτείται και επί τόπου, ακόμη και στα κράτη μέλη και στις τρίτες χώρες.

3. Ο εσωτερικός ελεγκτής υποβάλλει στο οικείο όργανο έκθεση σχετικά με τις διαπιστώσεις και τις συστάσεις του. Το όργανο

εξασφαλίζει την εφαρμογή των συστάσεων που προκύπτουν από τους ελέγχους.

###### Άρθρο 82

Ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται για τον εσωτερικό ελεγκτή θεσπίζονται από το οικείο όργανο κατά τρόπο που εγγυάται την ανεξαρτησία του κατά την άσκηση των καθηκόντων του. Ο εσωτερικός ελεγκτής υπέχει, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, πειθαρχική και χρηματική ευθύνη, υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

#### ΤΙΤΛΟΣ IV

##### ΣΥΝΑΨΗ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

##### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

###### Τμήμα 1

##### Πεδίο εφαρμογής

###### Άρθρο 83

1. Οι δημόσιες συμβάσεις είναι συμβάσεις εξ επαχθούς αιτίας που συνάπτονται εγγράφως από μια αναθέτουσα αρχή, κατά την έννοια των άρθρων 97 και 153, με σκοπό την προμήθεια κινητών ή ακινήτων αγαθών, την εκτέλεση έργων ή την παροχή υπηρεσιών, έναντι της πληρωμής τιμήματος το οποίο καταβάλλεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τον προϋπολογισμό.

Οι συμβάσεις αυτές περιλαμβάνουν:

- α) τις συμβάσεις επί ακινήτων·
- β) τις συμβάσεις προμηθειών·
- γ) τις συμβάσεις έργων·
- δ) τις συμβάσεις υπηρεσιών.

2. Ο παρών τίτλος δεν αφορά τις επιδοτήσεις.

###### Άρθρο 84

1. Όλες οι δημόσιες συμβάσεις που χρηματοδοτούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τον προϋπολογισμό τηρούν τις αρχές της διαφάνειας, της αναλογικότητας, της ίσης μεταχείρισης, και της μη διάκρισης.

2. Κάθε διαδικασία σύναψης συμβάσεων πραγματοποιείται με την ευρύτερη δυνατή διαδικασία ανταγωνισμού εκτός από τις περιπτώσεις που απαριθμούνται εξαντλητικά στους Κανόνες Εφαρμογής.

3. Τα θεσμικά όργανα διατηρούν το δικαίωμα να αναστέλλουν, απορρίπτουν ή ανακτούν ανά πάσα στιγμή τα καταβληθέντα ποσά για τις συμβάσεις για τις οποίες κρίνουν ότι η διαδικασία σύναψης εμφανίζει σφάλματα, παρατυπίες ή απάτη.

## Τμήμα 2

**Δημοσιότητα**

## Άρθρο 85

1. Όλες οι συμβάσεις, των οποίων η αξία είναι ανώτερη από τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 98 ή στο άρθρο 153, αποτελούν αντικείμενο δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Η δημοσίευση περιλαμβάνει αναγγελία προκαταρκτικής ενημέρωσης, προκήρυξη διαγωνισμού και ανακοίνωση ανάθεσης.

Η δημοσίευση της προκήρυξης διαγωνισμού παραλείπεται μόνο στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 87.

Η δημοσίευση της ανακοίνωσης ανάθεσης δύναται να παραλειφθεί μόνο στις περιπτώσεις όπου θα εμπόδιζε την εφαρμογή των νόμων, θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον ή θα έθιγε τα θεμιτά εμπορικά συμφέροντα δημοσίων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων ή θα παρέβλαπτε το θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ παρόχων υπηρεσιών.

3. Οι συμβάσεις, των οποίων η αξία είναι κατώτερη από τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 98 ή στο άρθρο 153, αποτελούν αντικείμενο κατάλληλης δημοσιότητας.

4. Το αντικείμενο της σύμβασης πρέπει να προσδιορίζεται σαφώς στα έγγραφα της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, περιλαμβανομένης και της συγγραφής υποχρεώσεων.

## Τμήμα 3

**Διαδικασίες σύναψης συμβάσεων**

## Άρθρο 86

1. Οι διαδικασίες σύναψης συμβάσεων με τη μορφή υποβολής προσφορών λαμβάνουν μια από τις ακόλουθες μορφές:

- α) την ανοικτή διαδικασία·
- β) την κλειστή διαδικασία·
- γ) το διαγωνισμό·
- δ) τη διαδικασία με διαπραγμάτευση.

2. Οι συμβάσεις των οποίων η αξία είναι ανώτερη από τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 98 ή στο άρθρο 153, αποτελούν αντικείμενο μιας εκ των τριών πρώτων διαδικασιών, με την επιφύλαξη του άρθρου 87.

3. Για τις συμβάσεις των οποίων η αξία είναι κατώτερη από τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 98 ή στο άρθρο 153, η αναθέτουσα αρχή μπορεί, εκτός από τις διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, να προσφύγει σε απλοποιημένες διαδικασίες ανταγωνισμού, στις οποίες οι υποψήφιοι που καλούνται να υποβάλουν προσφορά επιλέγονται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που επιτρέπουν τον πραγματικό ανταγωνισμό.

## Άρθρο 87

1. Χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού, η προσφυγή στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με διαπραγμάτευση είναι δυνατή μόνο στις περιπτώσεις που καθορίζονται στους Κανόνες Εφαρμογής.

2. Μετά τη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού και την επιλογή των υποψηφίων με βάση τα εξαγγελθέντα κριτήρια, η προσφυγή σε διαδικασία με διαπραγμάτευση είναι δυνατή μόνο στις περιπτώσεις που καθορίζονται στους Κανόνες Εφαρμογής.

## Τμήμα 4

**Αποκλεισμός από τις συμβάσεις**

## Άρθρο 88

1. Από την ανάθεση μιας σύμβασης αποκλείονται οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες:

- α) οι οποίοι τελούν υπό καθεστώς, ή αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας, πτώχευσης, εκκαθάρισης, αναγκαστικής διαχείρισης ή πτωχευτικού συμβιβασμού, παύσης της δραστηριότητας, ή κάθε άλλη ανάλογη περίπτωση που απορρέει από διαδικασία ίδιας φύσεως η οποία υφίσταται στις εθνικές νομοθεσίες και κανονισμούς·
- β) οι οποίοι έχουν καταδικασθεί με απόφαση που έχει ισχύ δεδικασμένου για κάθε αδίκημα που θίγει την επαγγελματική του διαγωγή·
- γ) οι οποίοι έχουν υποπέσει σε σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα το οποίο έχει διαπιστωθεί με οποιοδήποτε μέσο μπορούν να δικαιολογήσουν οι αναθέτουσες αρχές·
- δ) οι οποίοι δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή των φόρων σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένοι ή εκείνες της χώρας της αναθέτουσας αρχής ή ακόμη τις διατάξεις της χώρας στην οποία πρέπει να εκτελεσθεί η σύμβαση.

2. Οι υποψήφιοι ή προσφέροντες πρέπει να βεβαιώσουν ότι δεν εμπíπτουν σε κάποια από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

## Άρθρο 89

1. Αποκλείεται η ανάθεση σύμβασης σε υποψηφίους ή προσφέροντες οι οποίοι, κατά τη διαδικασία σύναψης της εν λόγω σύμβασης:

- α) βρίσκονται σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων·
- β) έχουν κηρυχθεί ένοχοι ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που ζητήθηκαν από την αναθέτουσα αρχή για την συμμετοχή τους στη σύμβαση·
- γ) επιχείρησαν να αποσπάσουν εμπιστευτικές πληροφορίες, να προβούν σε αθέμιτες συμπράξεις με τους ανταγωνιστές τους, να επηρεάσουν ή να διαφθείρουν με οποιοδήποτε μέσο την αναθέτουσα αρχή.

2. Εκτός των περιπτώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 αποκλείεται η ανάθεση σύμβασης σε υποψηφίους ή προσφέροντες οι οποίοι, στη συνέχεια της διαδικασίας σύναψης άλλης σύμβασης ή της διαδικασίας χορήγησης επιδότησης που έχουν χρηματοδοτηθεί από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, θεωρήθηκαν ότι έχουν διαπράξει σοβαρό παράπτωμα εκτέλεσης εξαιτίας της μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων.

#### Άρθρο 90

Οι υποψήφιοι ή προσφέροντες που αποκλείονται κατ' εφαρμογή των άρθρων 88 και 89 μπορούν, αφού τους παρασχεθεί η δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, να αποτελέσουν επί πλέον αντικείμενο διοικητικών ή οικονομικών κυρώσεων. Οι κυρώσεις αυτές μπορούν να συνίστανται είτε στην αναστολή ή την ακύρωση της πληρωμής των τρεχουσών συμβάσεων είτε στον αποκλεισμό του εν λόγω υποψηφίου ή προσφέροντος, για περίοδο μέχρι πέντε ετών, από τις συμβάσεις οι οποίες χρηματοδοτούνται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

#### Τμήμα 5

### Ανάθεση των συμβάσεων

#### Άρθρο 91

1. Τα κριτήρια επιλογής που επιτρέπουν να αξιολογηθούν οι ικανότητες των υποψηφίων ή των προσφερόντων και τα κριτήρια ανάθεσης που επιτρέπουν να αξιολογηθεί το περιεχόμενο των προσφορών καθορίζονται και διευκρινίζονται εκ των προτέρων στα έγγραφα της πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

2. Η ανάθεση μιας σύμβασης είναι δυνατή με δύο τρόπους:

- α) με μειοδοτικό διαγωνισμό, οπότε η σύμβαση ανατίθεται στην προσφορά που περιλαμβάνει την χαμηλότερη τιμή μεταξύ των κανονικών και σύμφωνων προσφορών που έχουν κατατεθεί·
- β) με ανάθεση στην πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, οπότε η σύμβαση ανατίθεται στην προσφορά εκείνη η οποία περιλαμβάνει τον καλύτερο συνδυασμό μεταξύ ποιότητας και τιμής.

#### Τμήμα 6

### Κατάθεση, αποσφράγιση και αξιολόγηση των προσφορών

#### Άρθρο 92

1. Οι κανόνες κατάθεσης των προσφορών εγγυώνται το απόρρητο του περιεχομένου τους μέχρι την ταυτόχρονη αποσφράγιση τους.

2. Ανεξάρτητα από την διαδικασία σύναψης της σύμβασης, η αποσφράγιση των υποψηφιοτήτων ή των προσφορών πραγματοποιείται από οριζόμενη προς το σκοπό αυτό επιτροπή αποσφράγισης. Κάθε υποψηφιοτήτητα ή προσφορά, την οποία η εν λόγω επιτροπή κρίνει μη σύμφωνη, απορρίπτεται.

3. Όλες οι υποψηφιοτήτες ή προσφορές που κρίνονται σύμφωνες από την επιτροπή αποσφράγισης αξιολογούνται, βάσει κριτη-

ρίων επιλογής και ανάθεσης, από άλλη επιτροπή οριζόμενη προς το σκοπό αυτό.

#### Άρθρο 93

Κατά τη διαδικασία σύναψης συμβάσεων, οι επαφές μεταξύ αναθέτουσας αρχής και υποψηφίων ή προσφερόντων γίνονται μόνον εγγράφως και υπό συνθήκες που εξασφαλίζουν τη διαφάνεια και την ίση μεταχείριση. Οι επαφές αυτές δεν μπορούν να οδηγούν στη μεταβολή ούτε των όρων της σύμβασης ούτε των όρων της αρχικής προσφοράς.

#### Άρθρο 94

Η αναθέτουσα αρχή γνωστοποιεί σε κάθε απορριφθέντα υποψήφιο ή προσφέροντα τους λόγους απόρριψης της υποψηφιοτήτας ή της προσφοράς του και σε κάθε προσφέροντα, του οποίου η προσφορά κρίθηκε παραδεκτή, τα σχετικά χαρακτηριστικά και πλεονεκτήματα της επιλεγείσας προσφοράς καθώς και το όνομα του αναδόχου.

#### Άρθρο 95

Η αναθέτουσα αρχή μπορεί, μέχρι την υπογραφή της σύμβασης, είτε να ακυρώσει τη διαδικασία σύναψης αυτής της σύμβασης, είτε να παραιτηθεί από τη σύμβαση, χωρίς οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες να μπορούν να διεκδικήσουν οποιαδήποτε αποζημίωση.

Αυτή η απόφαση πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να γνωστοποιηθεί στους υποψηφίους ή τους προσφέροντες.

#### Τμήμα 7

### Εγγύηση

#### Άρθρο 96

Σε εγγύηση της εκτέλεσης των συμβάσεων, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να απαιτήσει από τους αντισυμβαλλόμενους την προηγούμενη σύσταση εγγύησης.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

### ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΣΤΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΝΑΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΓΙΑ ΙΔΙΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ

#### Άρθρο 97

Ως αναθέτουσες αρχές θεωρούνται τα κοινοτικά όργανα για τις συμβάσεις που συνάπτουν για ιδίο λογαριασμό.

#### Άρθρο 98

Τα εφαρμοζόμενα κατώτατα όρια και οι προθεσμίες είναι αυτά που καθορίζονται στις κοινοτικές οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το συντονισμό των δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών, προμηθειών και έργων, με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου III του μέρους II.

**Άρθρο 99**

Η συμμετοχή στο διαγωνισμό είναι ανοικτή επί ίσοις όροις σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που εμπίπτουν στον τομέα εφαρμογής των συνθηκών και σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα τρίτης χώρας που έχει επικυρώσει ιδιαίτερη συμφωνία, υπό τους όρους που προβλέπονται από τη συμφωνία αυτή, η οποία συνδέει την τρίτη αυτή χώρα με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων.

**Άρθρο 100**

Στην περίπτωση που εφαρμόζεται η πολυμερής συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις, η οποία συνάφθηκε στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, οι συμβάσεις είναι επίσης ανοικτές στους υπηκόους των κρατών που επικύρωσαν την εν λόγω συμφωνία, υπό τους όρους που προβλέπονται από τη συμφωνία αυτή.

**ΤΙΤΛΟΣ V****ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ****ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1****ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ****Άρθρο 101**

1. Οι επιδοτήσεις είναι άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές εις βάρος του προϋπολογισμού, οι οποίες χορηγούνται, ως ελευθεριότητα, προκειμένου να χρηματοδοτηθεί:

- α) είτε η λειτουργία οργανισμού ο οποίος επιδιώκει στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ή στόχο εντασσόμενο στο πλαίσιο πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- β) είτε ενέργεια προοριζόμενη να προωθήσει την υλοποίηση ενός στόχου εντασσόμενου στο πλαίσιο πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι επιδοτήσεις αποτελούν αντικείμενο έγγραφης σύμβασης.

2. Δεν αποτελούν επιδοτήσεις οι δαπάνες με τη μορφή προσωπικού των οργάνων, τα χορηγούμενα δάνεια και οι συμμετοχές, οι καταβολές που πραγματοποιούνται ως αποζημιώσεις, καθώς και οι δημόσιες συμβάσεις.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2****ΑΡΧΕΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ****Άρθρο 102**

1. Η χορήγηση επιδοτήσεων υπόκειται στις αρχές της διαφάνειας, της ίσης μεταχείρισης, της μη σύρρευσης, της μη αναδρομικότητας και της συγχρηματοδότησης.

2. Η επιδότηση δεν μπορεί να έχει ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα την παροχή κέρδους στον δικαιούχο.

**Άρθρο 103**

1. Οι επιδοτήσεις αποτελούν αντικείμενο ετήσιου προγραμματισμού που αναφέρει τη νομική τους βάση, τους στόχους τους και τα αναμενόμενα αποτελέσματα.

Τα προγράμματα αυτά δημοσιεύονται ετησίως και υλοποιούνται με τη δημοσίευση προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, εκτός εάν αυτό δεν ενδείκνυται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα, της φύσης της ενέργειας ή των χαρακτηριστικών του δικαιούχου.

2. Όλες οι επιδοτήσεις που χορηγούνται κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους αποτελούν αντικείμενο ετήσιας δημοσίευσης.

**Άρθρο 104**

1. Για την ίδια ενέργεια μπορεί να χορηγηθεί μόνο μία επιδότηση υπέρ του ίδιου δικαιούχου.

2. Σε ένα δικαιούχο μπορεί να χορηγηθεί μόνο μία επιδότηση λειτουργίας ανά οικονομικό έτος.

**Άρθρο 105**

1. Η επιδότηση ενεργειών που έχουν ήδη αρχίσει δεν γίνεται αποδεκτή παρά μόνον στις περιπτώσεις όπου ο δικαιούχος μπορεί να αποδείξει την ανάγκη έναρξης της ενέργειας πριν από τη λήψη της απόφασης χορήγησης.

Στις περιπτώσεις αυτές πάντως, οι επιλέξιμες για χρηματοδότηση δαπάνες δεν μπορούν να είναι προγενέστερες από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης επιδότησης.

2. Η αναδρομική επιδότηση ενεργειών που έχουν ήδη ολοκληρωθεί αποκλείεται.

**Άρθρο 106**

1. Η επιδότηση δεν μπορεί να χρηματοδοτεί το σύνολο των δαπανών λειτουργίας του δικαιούχου οργανισμού ή της ενέργειας, με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου IV του μέρους II.

Επιπλέον, οι επιδοτήσεις λειτουργίας έχουν, σε περίπτωση ανανέωσης, φθίνοντα χαρακτήρα.

2. Είναι δυνατή η παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1 είτε στη νομική βάση, είτε στις παρατηρήσεις του προϋπολογισμού, υπέρ οργανισμών οι οποίοι επιδιώκουν στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος. Υπό τους ίδιους όρους, είναι δυνατή η παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 2 υπέρ διεθνών οργανισμών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ

## Άρθρο 107

Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων περιλαμβάνει τα κριτήρια επιλογής που επιτρέπουν να αξιολογηθεί η οικονομική και επιχειρησιακή ικανότητα του αιτούντος προς ολοκλήρωση της προτεινόμενης ενέργειας, καθώς και τα κριτήρια ανάθεσης σύμφωνα με τα οποία θα επιλεγούν οι δικαιούχοι των επιδοτήσεων.

## Άρθρο 108

1. Είναι επιλέξιμες οι αιτήσεις επιδότησης που διατυπώνονται εγγράφως και υποβάλλονται από νομικά πρόσωπα μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα. Κατ' εξαίρεση, ανάλογα με τη φύση της ενέργειας ή του επιδιωκόμενου από τον αιτούντα στόχου, μπορούν να τύχουν επιδοτήσεων φυσικά πρόσωπα και εμπορικές εταιρείες.

2. Αποκλείονται από τη χορήγηση επιδοτήσεων οι αιτούντες οι οποίοι βρίσκονται, ή βρέθηκαν με την ευκαιρία της διαδικασίας χορήγησης επιδότησης ή σύναψης σύμβασης χρηματοδοτούμενης από τον προϋπολογισμό, σε μία από τις αναφερόμενες στα άρθρα 88 και 89 καταστάσεις.

Οι αιτούντες οφείλουν να πιστοποιούν ότι δεν βρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 88.

Στους αιτούντες που αποκλείονται δυνάμει των άρθρων 88 και 89 μπορούν να επιβληθούν διοικητικές και οικονομικές κυρώσεις, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 90.

## Άρθρο 109

1. Οι αιτήσεις αξιολογούνται, βάσει προαναγγελθέντων κριτηρίων επιλογής και απονομής, από επιτροπή που συνιστάται για το σκοπό αυτό.

2. Το όργανο ενημερώνει εγγράφως τον αιτούντα για τη συνέχεια που δόθηκε στην αίτησή του. Σε περίπτωση άρνησης χορήγησης ολόκληρης ή μέρους της αιτούμενης επιδότησης, το όργανο αιτιολογεί την άρνησή του.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

## ΠΛΗΡΩΜΗ

## Άρθρο 110

1. Η πληρωμή της επιδότησης πραγματοποιείται σε ευρώ.
2. Ο ρυθμός των πληρωμών εξαρτάται από τους ενεχόμενους οικονομικούς κινδύνους, τη διάρκεια και την κατάσταση προόδου της ενέργειας, ή τα πραγματικά έξοδα στα οποία υποβάλλεται ο δικαιούχος.

## Άρθρο 111

Οι όροι που συνοδεύουν τις επιδοτήσεις μπορούν να απαιτούν από το δικαιούχο, ως εγγύηση της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων του, τη σύσταση προηγούμενης εγγύησης.

## Άρθρο 112

1. Το ποσό της επιδότησης καθίσταται οριστικό μόνο μετά την ολοκλήρωση της ενέργειας ή την παρουσίαση των εξόδων λειτουργίας και την αποδοχή των τελικών λογαριασμών από το όργανο, με την επιφύλαξη μεταγενέστερων ελέγχων πραγματοποιούμενων από το όργανο.

2. Η επιδότηση πρέπει να επιστραφεί από το δικαιούχο κατά το δέον ποσό σε περίπτωση μη εκτέλεσης, μερικής εκτέλεσης ή καθυστερημένης εκτέλεσης της ενέργειας, όταν καταβλήθηκαν ποσά υψηλότερα από τα ανώτατα όρια που προβλέπονται στη σύμβαση ή όταν η ενέργεια εκτελέστηκε με χαμηλότερο κόστος.

3. Σε περίπτωση παραβίασης από το δικαιούχο των κανόνων και αρχών που καθορίζονται στον παρόντα τίτλο, η χορηγηθείσα εγγύηση ανακτάται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

## ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ

## Άρθρο 113

Όταν η υλοποίηση της ενέργειας απαιτεί τη σύναψη συμβάσεων, οι συμβάσεις αυτές διέπονται από τις διατάξεις του τίτλου IV του παρόντος μέρους ή του κεφαλαίου 3 του τίτλου IV του μέρους II.

## Άρθρο 114

Κάθε πρόγραμμα επιδοτήσεων αποτελεί αντικείμενο αξιολόγησης ως προς τη συμμόρφωση των αποτελεσμάτων του με τους ορισθέντες στόχους.

## ΤΙΤΛΟΣ VI

## ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

## ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

## Άρθρο 115

1. Οι δημοσιονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό, το λογαριασμό διαχείρισης και ένα προσάρτημα που αποτελούν ένα αδιαχώριστο σύνολο. Οι καταστάσεις αυτές παρουσιάζονται σε ευρώ.

2. Ο ισολογισμός παρουσιάζει την περιουσιακή κατάσταση στις 31 Δεκεμβρίου του διαρρέυσαντος οικονομικού έτους.

Ο ισολογισμός παρουσιάζεται σύμφωνα με τη διάρθρωση που ορίστηκε στην οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς ορισμένων μορφών εταιρειών, λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη την ιδιαίτερη φύση των Κοινοτήτων.

3. Ο λογαριασμός διαχείρισης ανακεφαλαιώνει το σύνολο των πράξεων του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

4. Το προσάρτημα συμπληρώνει και σχολιάζει τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στον ισολογισμό και στο λογαριασμό διαχείρισης, διευκρινίζοντας ιδίως τις μεθόδους που χρησίμευσαν για την κατάρτισή τους και σχολιάζοντας τα στοιχεία τους.

5. Οι ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις των Κοινοτήτων παρουσιάζουν συγκεντρωτικά τις δημοσιονομικές πληροφορίες που είναι εγγεγραμμένες στις δημοσιονομικές καταστάσεις κάθε οργάνου.

6. Επιπλέον των δημοσιονομικών καταστάσεων, κάθε όργανο καταρτίζει έκθεση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης.

#### Άρθρο 116

1. Οι δημοσιονομικές καταστάσεις πρέπει να είναι τακτικές, ειλικρινείς και πλήρεις και να παρουσιάζουν πιστή εικόνα της πραγματικής κατάστασης, της δημοσιονομικής κατάστασης και του αποτελέσματος του οικονομικού έτους.

2. Οι δημοσιονομικές καταστάσεις καταρτίζονται βάσει των γενικώς παραδεκτών λογιστικών αρχών που απαριθμούνται κατωτέρω:

- α) συνέχεια των δραστηριοτήτων·
- β) σύνεση·
- γ) σταθερότητα των λογιστικών μεθόδων·
- δ) ουσιαστική σημασία·
- ε) μη συμψηφισμός·
- στ) υπεροχή της πραγματικότητας σε σχέση με τη φαινομενική κατάσταση·
- ζ) αυτοτέλεια των οικονομικών ετών.

#### Άρθρο 117

1. Οι υπόλογοι των άλλων οργάνων ανακοινώνουν, το αργότερο την 1η Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, τις προσωρινές δημοσιονομικές καταστάσεις τους στον υπόλογο της Επιτροπής.

Διαβιβάζουν επίσης στον υπόλογο έκθεση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης.

2. Ο υπόλογος της Επιτροπής ενοποιεί τις προσωρινές δημοσιονομικές καταστάσεις και διαβιβάζει στο Ελεγκτικό Συνέδριο, το αργότερο την 1η Μαΐου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, τις προσωρινές καταστάσεις κάθε οργάνου καθώς και τις προσωρινές ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις των Κοινοτήτων. Διαβιβάζει την ίδια ημερομηνία την ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης κάθε οργάνου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

#### Άρθρο 118

1. Το Ελεγκτικό Συνέδριο διατυπώνει, το αργότερο στις 15 Ιουλίου, τις παρατηρήσεις του σε σχέση με τις προσωρινές δημοσιονομικές καταστάσεις κάθε οργάνου προκειμένου να επιτρέψει σε κάθε όργανο να επιφέρει στις οριστικές δημοσιονομικές καταστάσεις του τις διορθώσεις τις οποίες το Συνέδριο κρίνει αναγκαίες.

2. Κάθε όργανο καταρτίζει τις οριστικές δημοσιονομικές καταστάσεις του και τις διαβιβάζει στον υπόλογο της Επιτροπής, το αργότερο στις 5 Σεπτεμβρίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, με σκοπό την κατάρτιση των οριστικών ενοποιημένων δημοσιονομικών καταστάσεων.

3. Η Επιτροπή εγκρίνει τις οριστικές ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις και τις διαβιβάζει το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

4. Οι οριστικές ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις δημοσιεύονται, μέχρι τις 30 Νοεμβρίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ταυτόχρονα με τη δήλωση αξιοπιστίας την οποία παρέχει το Ελεγκτικό Συνέδριο κατ' εφαρμογή του άρθρου 248 της συνθήκης ΕΚ, του άρθρου 45 Γ της συνθήκης ΕΚΑΧ και του άρθρου 160 Γ της συνθήκης Ευρατόμ.

#### Άρθρο 119

Η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση δύο φορές ετησίως προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την κατάσταση των εγγυήσεων του προϋπολογισμού και των αντίστοιχων κινδύνων.

Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται ταυτόχρονα στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

#### ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

#### Άρθρο 120

1. Η λογιστική αποτελείται από τη γενική λογιστική και την λογιστική του προϋπολογισμού. Αυτές οι δύο μορφές λογιστικής τηρούνται ανά ημερολογιακό έτος σε ευρώ.

2. Οι λογιστικές μέθοδοι καθώς και το λογιστικό σχέδιο που ακολουθούν τα όργανα είναι εναρμονισμένα και εγκρίνονται από τον υπόλογο της Επιτροπής.

3. Η γενική λογιστική αναγράφει, σύμφωνα με τη διπλογραφική μέθοδο, το σύνολο των εσόδων και των δαπανών του οικονομικού έτους και προορίζεται για την παρουσίαση της περιουσιακής κατάστασης του οργάνου.

4. Η λογιστική του προϋπολογισμού επιτρέπεται να παρακολουθείται λεπτομερώς η εκτέλεση του προϋπολογισμού.

5. Κάθε λογιστική εγγραφή στηρίζεται σε δικαιολογητικά στα οποία αναφέρεται.

#### Άρθρο 121

1. Τα δεδομένα της γενικής λογιστικής και της λογιστικής του προϋπολογισμού εγκρίνονται κατά το κλείσιμο του οικονομικού έτους με σκοπό την κατάρτιση των δημοσιονομικών καταστάσεων των Κοινοτήτων που αναφέρονται στο κεφάλαιο 1.

2. Ο υπόλογος μπορεί, μετά το κλείσιμο του οικονομικού έτους και μέχρι την ημερομηνία κλεισίματος των λογαριασμών, να προβαίνει στις διορθώσεις οι οποίες, χωρίς να συνεπάγονται εκταμίευση εις βάρος αυτού του οικονομικού έτους, είναι αναγκαίες για την πλήρη, πιστή και ειλικρινή παρουσίαση των δημοσιονομικών καταστάσεων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

##### ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΩΝ

#### Άρθρο 122

Κάθε όργανο τηρεί κατά ποσότητα και κατ' αξία, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εγκρίνεται από τον υπόλογο της Επιτροπής, βιβλία απογραφής όλων των ενσώματων, ασώματων και χρηματοοικονομικών ακινητοποιήσεων που αποτελούν την περιουσία των Κοινοτήτων.

Κάθε όργανο αναθέτει στις υπηρεσίες του να επαληθεύουν ότι οι εγγραφές στα βιβλία απογραφών ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα.

Οι πωλήσεις κινητών αποτελούν αντικείμενο της κατάλληλης δημοσιότητας.

Η εκχώρηση επί πληρωμή ή δωρεάν, η θέση σε αχρηστία, η μίσθωση και η εξαφάνιση λόγω απώλειας, κλοπής ή οποιασδήποτε αιτίας, των απογραφέντων αγαθών συνεπάγεται τη σύνταξη δήλωσης ή πρακτικού του διατάκτη.

#### ΤΙΤΛΟΣ VII

##### ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΗ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

##### ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

#### Άρθρο 123

Το Ελεγκτικό Συνέδριο εξασφαλίζει τον έλεγχο των λογαριασμών που προβλέπεται από το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ, το άρθρο 45 της συνθήκης ΕΚΑΧ και το άρθρο 180 της συνθήκης Ευρατόμ.

#### Άρθρο 124

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή ενημερώνουν το Ελεγκτικό Συνέδριο, το ταχύτερο δυνατό, σχετικά με όλες τις αποφάσεις που λαμβάνουν και όλες τις πράξεις που εκδίδουν κατ' εφαρμογή του άρθρου 8, του άρθρου 12, του άρθρου 17 παράγραφος 2, καθώς και των άρθρων 20, 21, 24 και 33.

2. Τα όργανα διαβιβάζουν στο Ελεγκτικό Συνέδριο τις εσωτερικές κανονιστικές διατάξεις που θεσπίζουν σε δημοσιονομικά θέματα.

3. Ο διορισμός των διατακτών, των εσωτερικών ελεγκτών, των υπολόγων και των υπολόγων παγίων προκαταβολών, καθώς και οι μεταβιβάσεις δημοσιονομικών αρμοδιοτήτων που γίνονται δυνάμει των άρθρων 48, 56, 58, 59 και 80, κοινοποιούνται στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

#### Άρθρο 125

1. Ο έλεγχος που διενεργείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο γίνεται βάσει δικαιολογητικών και εν ανάγκη επιτόπου. Έχει ως σκοπό να διαπιστώσει τη νομιμότητα και την κανονικότητα των εσόδων και των δαπανών σε σχέση με τις διατάξεις των συνθηκών, του προϋπολογισμού, του δημοσιονομικού κανονισμού και όλων των πράξεων που εκδίδονται κατ' εφαρμογή των συνθηκών. Έχει επίσης ως σκοπό να διαπιστώσει τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση.

2. Κατά την εκπλήρωση της αποστολής του, το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί να λαμβάνει γνώση, υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 127, όλων των εγγράφων και πληροφοριών που αφορούν τη δημοσιονομική διαχείριση των υπηρεσιών ή οργανισμών που υπόκεινται στον έλεγχό του. Το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει την εξουσία να εξετάζει κάθε υπάλληλο ο οποίος υπέχει ευθύνη σε πράξη δαπανών ή εσόδων και να χρησιμοποιεί όλες τις δυνατότητες ελέγχου που αναγνωρίζονται στις εν λόγω υπηρεσίες ή οργανισμούς.

Το Ελεγκτικό Συνέδριο, για να συλλέξει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκπλήρωση της αποστολής που του ανατίθεται από τις συνθήκες ή τις πράξεις που εκδίδονται κατ' εφαρμογή τους, μπορεί να παρίσταται, μετά από αίτημά του, στις πράξεις που διενεργεί η Επιτροπή κατ' εφαρμογή της ρύθμισης που εφαρμόζεται στο ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων και στους ίδιους πόρους. Η διάταξη αυτή ισχύει επίσης και για τον έλεγχο κάθε ταμείου που δημιουργείται από τις Κοινοότητες.



Μετά από αίτημα του Ελεγκτικού Συνεδρίου, κάθε όργανο εξουσιοδοτεί τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς που κατέχουν περιουσιακά στοιχεία των Κοινοτήτων να του επιτρέπουν να διαπιστώνει την αντιστοιχία των εξωτερικών δεδομένων με τη λογιστική κατάσταση.

3. Στο πλαίσιο της αποστολής του, το Ελεγκτικό Συνέδριο και τα μέλη του μπορούν να επικουρούνται από τους υπαλλήλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Τα καθήκοντα που ανατίθενται σε αυτούς τους υπαλλήλους πρέπει να κοινοποιούνται, από το ίδιο το Ελεγκτικό Συνέδριο ή από ένα εκ των μελών του, στις αρχές στις οποίες ο εξουσιοδοτημένος υπάλληλος καλείται να επιτελέσει το έργο του.

#### Άρθρο 126

Το Ελεγκτικό Συνέδριο μεριμνά ώστε όλες οι αξίες και τα μετρητά σε κατάθεση ή στο ταμείο να επαληθεύονται βάσει πιστοποιητικών υπογραφόμενων από τους θεματοφύλακες ή βάσει πρακτικών των καταστάσεων ταμείου ή χαρτοφυλακίου. Το ίδιο το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί να προβαίνει σε τέτοιες επαληθεύσεις.

#### Άρθρο 127

1. Η Επιτροπή, τα άλλα όργανα, οι οργανισμοί που διαχειρίζονται έσοδα ή δαπάνες εξ ονόματος των Κοινοτήτων και τα εθνικά όργανα ελέγχου ή, αν αυτά δεν διαθέτουν τις αναγκαίες αρμοδιότητες, οι αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες, καθώς και οι τελικοί δικαιούχοι πληρωμών εις βάρος του προϋπολογισμού, παρέχουν στο Ελεγκτικό Συνέδριο κάθε διευκόλυνση και κάθε πληροφορία την οποία αυτό θεωρεί αναγκαία για την εκτέλεση της αποστολής του. Θέτουν στη διάθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου όλα τα δικαιολογητικά που αφορούν τη σύναψη και την εκτέλεση συμβάσεων χρηματοδοτούμενων από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και όλους τους λογαριασμούς μετρητών και υλικών, όλα τα λογιστικά ή δικαιολογητικά έγγραφα, καθώς και τα συσχετιζόμενα διοικητικά έγγραφα, όλα τα έγγραφα σχετικά με τα έσοδα και τις δαπάνες των Κοινοτήτων, όλα τα βιβλία απογραφών, όλα τα οργανογράμματα των υπηρεσιών τα οποία το Ελεγκτικό Συνέδριο θεωρεί αναγκαία για την επαλήθευση του λογαριασμού διαχείρισης βάσει εγγράφων ή επιτόπου και, για τους ίδιους σκοπούς, όλα τα έγγραφα και δεδομένα τα οποία καταρτίζονται ή φυλάσσονται σε μαγνητικό μέσο.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται επίσης στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που δικαιούνται πληρωμές προερχόμενες από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

2. Οι υπάλληλοι οι υποκείμενοι στις επαληθεύσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου υποχρεούνται:

- α) να ανοίγουν το ταμείο τους, να επιδεικνύουν τα μετρητά, τις αξίες και τα υλικά πάσης φύσεως και τα δικαιολογητικά της διαχείρισής τους των οποίων είναι θεματοφύλακες, καθώς και κάθε βιβλίο ή μητρώο και όλα τα συσχετιζόμενα έγγραφα·
- β) να επιδεικνύουν την αλληλογραφία ή κάθε άλλο έγγραφο που απαιτείται για την πλήρη εκτέλεση του ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 125, παράγραφος 1.

Η ανακοίνωση των πληροφοριών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, σημείο β) μπορεί να ζητηθεί μόνο από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

3. Το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει την εξουσία να επαληθεύει τα έγγραφα τα σχετικά με τα έσοδα και τις δαπάνες των Κοινοτήτων τα οποία φυλάσσονται στις υπηρεσίες των οργάνων, και ιδίως στις υπηρεσίες τις υπεύθυνες για τις αποφάσεις που αφορούν αυτά τα έσοδα και τις δαπάνες, στους οργανισμούς που διαχειρίζονται έσοδα ή δαπάνες εξ ονόματος των Κοινοτήτων και στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που λαμβάνουν πληρωμές προερχόμενες από τον προϋπολογισμό.

Τα εθνικά όργανα ελέγχου ή, αν αυτά δεν διαθέτουν τις αναγκαίες αρμοδιότητες, οι αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες θέτουν στη διάθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με τις πράξεις που χρηματοδοτούνται ή συγχρηματοδοτούνται από τις Κοινοότητες, καθώς και με τη διαχείριση και τον έλεγχο των πράξεων αυτών.

4. Η επαλήθευση της νομιμότητας και της κανονικότητας των εσόδων και των δαπανών και ο έλεγχος της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης εκτείνονται και επί της χρησιμοποίησης, από οργανισμούς ξένους προς τα όργανα, κοινοτικών πόρων εισπραχθέντων υπό μορφή επιδοτήσεων.

5. Κάθε χορήγηση κοινοτικών επιδοτήσεων σε δικαιούχους που είναι ξένοι προς τα όργανα τελεί υπό τον όρο της έγγραφης αποδοχής, από τους δικαιούχους, της επαλήθευσης που διενεργείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με τη χρησιμοποίηση του ποσού των χορηγούμενων επιδοτήσεων.

6. Η Επιτροπή παρέχει στο Ελεγκτικό Συνέδριο, μετά από αίτημά του, όλες τις πληροφορίες για τις δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις.

7. Η χρησιμοποίηση ολοκληρωμένων συστημάτων πληροφορικής δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της πρόσβασης του Ελεγκτικού Συνεδρίου στα δικαιολογητικά έγγραφα.

#### Άρθρο 128

1. Η ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου που προβλέπεται στο άρθρο 248, παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ, στο άρθρο 45 Γ, παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚΑΧ και στο άρθρο 160 Γ, παράγραφος 4 της συνθήκης Ευρατόμ, διέπεται από τις διατάξεις των παραγράφων 2 έως 7 του παρόντος άρθρου.

2. Το Ελεγκτικό Συνέδριο γνωστοποιεί στην Επιτροπή και στα ενδιαφερόμενα όργανα, το αργότερο στις 15 Ιουλίου, τις παρατηρήσεις που θεωρεί σκόπιμο ότι πρέπει να αναφέρονται στην ετήσια έκθεση. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να παραμένουν εμπιστευτικές.

Όλα τα όργανα απευθύνουν τις απαντήσεις τους στο Ελεγκτικό Συνέδριο, το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου. Τα όργανα πλην της Επιτροπής απευθύνουν ταυτόχρονα τις απαντήσεις τους σε αυτή.

3. Η Επιτροπή ανακοινώνει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τη διαχείριση των κοινοτικών πόρων για τους οποίους ασκούν αρμοδιότητα δύναμη της εφαρμοστέας ρύθμισης, στο μέτρο που τα σχετικά κράτη μέλη εντοπίζονται στις παρατηρήσεις του Συνεδρίου.

4. Τα κράτη μέλη απευθύνουν την απάντησή τους στην Επιτροπή το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου. Η Επιτροπή ανακοινώνει την απάντηση αυτή στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου, μαζί με τα σχόλιά της.

5. Η ετήσια έκθεση περιλαμβάνει εκτίμηση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

6. Η ετήσια έκθεση περιλαμβάνει τόσες υποδιαρέσεις όσες και όργανα. Το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί να προσθέσει κάθε συνοπτική παρουσίαση ή παρατήρηση γενικού χαρακτήρα που κρίνει αναγκαία.

Το Ελεγκτικό Συνέδριο λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα ώστε οι απαντήσεις των οργάνων στις παρατηρήσεις του να δημοσιεύονται αμέσως μετά τις παρατηρήσεις στις οποίες αναφέρονται.

7. Το Ελεγκτικό Συνέδριο διαβιβάζει στις αρμόδιες για την απαλλαγή αρχές και στα άλλα όργανα, το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου, την ετήσια έκθεσή του συνοδευόμενη από τις απαντήσεις και εξασφαλίζει τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 129

Ταυτόχρονα με την ετήσια έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 128, το Ελεγκτικό Συνέδριο παρέχει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο δήλωση που βεβαιώνει την αξιοπιστία των λογαριασμών καθώς και τη νομιμότητα και την κανονικότητα των σχετικών πράξεων.

#### Άρθρο 130

1. Εκτός από την ετήσια έκθεση, το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί οποτεδήποτε να υποβάλλει τις παρατηρήσεις του, με μορφή ειδικών εκθέσεων, σχετικά με ειδικά ζητήματα και να γνωμοδοτεί μετά από αίτημα ενός από τα όργανα των Κοινοτήτων.

2. Οι ειδικές εκθέσεις γνωστοποιούνται στο οικείο όργανο.

Το οικείο όργανο διαθέτει προθεσμία δύομισι μηνών για να ανακοινώσει στο Ελεγκτικό Συνέδριο τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις του σχετικά με τις εν λόγω ειδικές εκθέσεις.

Εάν το Ελεγκτικό Συνέδριο αποφασίσει να δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ορισμένες από τις εκθέσεις του, οι εκθέσεις αυτές συνοδεύονται από τις απαντήσεις των οικείων οργάνων. Όταν η ειδική έκθεση αφορά τη διαχείριση κοινοτικών πόρων για τους οποίους τα κράτη μέλη ασκούν αρμοδιότητα δυνάμει της εφαρμοστέας ρύθμισης, η Επιτροπή ανακοινώνει την ειδική έκθεση στα κράτη μέλη που εντοπίζονται στις παρατηρήσεις του Συνεδρίου.

Τα κράτη μέλη απευθύνουν την απάντησή τους στην Επιτροπή εντός προθεσμίας ενάμισι μηνός από την έγκριση της ειδικής έκθε-

σης. Η Επιτροπή ανακοινώνει την απάντηση αυτή στο Ελεγκτικό Συνέδριο μαζί με τις παρατηρήσεις της.

Οι ειδικές εκθέσεις ανακοινώνονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, καθένα από τα οποία αποφασίζει, ενδεχομένως σε συνεργασία με την Επιτροπή, σχετικά με τη συνέχεια που θα τους δοθεί.

3. Οι γνωμοδοτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι οποίες δεν αφορούν προτάσεις ή σχέδια στο πλαίσιο της νομοθετικής διαβούλευσης, μπορούν να δημοσιεύονται από το Ελεγκτικό Συνέδριο στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Το Ελεγκτικό Συνέδριο αποφασίζει τη δημοσίευση αυτή μετά από διαβούλευση με το όργανο το οποίο ζήτησε τη γνωμοδότηση ή το οποίο αυτή αφορά. Οι γνωμοδοτήσεις που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα* συνοδεύονται από τις απαντήσεις των οικείων οργάνων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

### ΑΠΑΛΛΑΓΗ

#### Άρθρο 131

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετά από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, χορηγεί πριν από τις 30 Απριλίου του έτους N + 2 απαλλαγή στην Επιτροπή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους N.

2. Αν δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί η προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο ενημερώνει την Επιτροπή για τους λόγους καθυστέρησης της απόφασης.

3. Στην περίπτωση που το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναβάλλει την απόφαση για τη χορήγηση της απαλλαγής, η Επιτροπή προσπαθεί να λάβει, το συντομότερο δυνατό, τα μέτρα που είναι δυνατόν να επιτρέψουν και να διευκολύνουν την άρση των εμποδίων για την έκδοση της απόφασης αυτής.

#### Άρθρο 132

1. Η απόφαση απαλλαγής αφορά τους λογαριασμούς του συνόλου των εσόδων και δαπανών των Κοινοτήτων, καθώς και το υπόλοιπο που απορρέει, και το ενεργητικό και το παθητικό των Κοινοτήτων που περιγράφονται στο δημοσιονομικό ισολογισμό. Η απόφαση αυτή περιλαμβάνει εκτίμηση της ευθύνης της Επιτροπής κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικείου οικονομικού έτους.

2. Προκειμένου να χορηγήσει την απαλλαγή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξετάζει, στη συνέχεια του Συμβουλίου, τους λογαριασμούς, τις δημοσιονομικές καταστάσεις και το δημοσιονομικό ισολογισμό που αναφέρονται στα άρθρα 275 της συνθήκης ΕΚ, 78δ της συνθήκης ΕΚΑΧ και 179α της συνθήκης Ευρατόμ. Εξετάζει επίσης την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των ελεγχόμενων οργάνων καθώς και τις κατάλληλες ειδικές εκθέσεις του, σε σχέση με το οικείο οικονομικό έτος, και τη δήλωσή του που βεβαιώνει την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετά από αίτημά του, κάθε αναγκαία πληροφορία για τον έλεγχο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οικείου οικονομικού έτους. Οι κανόνες πρόσβασης στις εμπιστευτικές πληροφορίες και μεταχείρισης των πληροφοριών αυτών καθορίζονται με την τήρηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ατόμου, της προστασίας του απορρήτου των υποθέσεων, των διατάξεων που διέπουν τις δικαστικές και πειθαρχικές διαδικασίες και των συμφερόντων της Ένωσης.

#### Άρθρο 133

1. Σύμφωνα με το άρθρο 276 της συνθήκης ΕΚ, το άρθρο 78ζ της συνθήκης ΕΚΑΧ και το άρθρο 180β της συνθήκης Ευρατόμ, η Επιτροπή καθώς και τα λοιπά όργανα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια ώστε να δώσουν συνέχεια στις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την απόφαση περί απαλλαγής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθώς και στα σχόλια που συνοδεύουν τη σύσταση περί απαλλαγής που εγκρίνεται από το Συμβούλιο.

2. Μετά από αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, τα όργανα συντάσσουν έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβαν στη συνέχεια αυτών των παρατηρήσεων και σχολίων, και ιδίως σχετικά με τις οδηγίες που έδωσαν στις υπηρεσίες τους οι οποίες συμμετέχουν στην εκτέλεση του προϋπολογισμού. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή αναφέροντας τα μέτρα που έλαβαν για να δώσουν συνέχεια σε αυτές τις παρατηρήσεις προκειμένου η Επιτροπή να τα λάβει υπόψη της στη δική της έκθεση. Οι εκθέσεις των οργάνων διαβιβάζονται επίσης στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

### ΜΕΡΟΣ ΙΙ

#### ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

##### ΤΙΤΛΟΣ Ι

#### ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΓΕΩΡΓΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΤΜΗΜΑ «ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ»

#### Άρθρο 134

1. Οι διατάξεις του μέρους I και III εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τις υπηρεσίες και οργανισμούς στους οποίους αναφέρονται οι ρυθμίσεις που εφαρμόζονται στο Τμήμα Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ, καθώς και στα αντίστοιχα έσοδα, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

2. Οι πράξεις τις οποίες διαχειρίζεται απευθείας η Επιτροπή εκτελούνται σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στα μέρη I και III.

#### Άρθρο 135

1. Για κάθε οικονομικό έτος, ο προϋπολογισμός του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων περιλαμβάνει πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων των οποίων το ύψος ισούται με εκείνο των πιστώσεων πληρωμών.

2. Οι πιστώσεις πληρωμών που δεν χρησιμοποιούνται μεταφέρονται αυτομάτως μόνο στο επόμενο οικονομικό έτος για την κάλυψη των προγενέστερων υποχρεώσεων.

3. Οι πιστώσεις πληρωμών που έχουν αποτελέσει το αντικείμενο μεταφοράς και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί και πάλι μέχρι τη λήξη του οικονομικού έτους ακυρώνονται.

#### Άρθρο 136

1. Η Επιτροπή επιστρέφει στα κράτη μέλη τις δαπάνες στις οποίες αυτά υποβάλλονται.

2. Οι αποφάσεις της Επιτροπής με τις οποίες καθορίζεται το ύψος των καταβαλλόμενων για τις επιστροφές ποσών αποτελούν συνολικές προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων, εντός του ορίου των συνολικών πιστώσεων που εγγράφονται στο ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων, μετά από αφαίρεση των εσόδων για ειδικό προορισμό.

3. Οι τρέχουσες διαχειριστικές δαπάνες του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων μπορούν, από την 15η Νοεμβρίου και εξής, να αποτελούν το αντικείμενο προκαταβολικών αναλήψεων υποχρεώσεων οι οποίες επιβαρύνουν τις πιστώσεις που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Ωστόσο, αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων δεν μπορούν να υπερβαίνουν το ήμισυ των συνολικών αντίστοιχων πιστώσεων του τρέχοντος οικονομικού έτους. Μπορούν μόνο να αναφέρονται σε δαπάνες των οποίων η αρχή θεμελιώνεται σε υπάρχουσα νομική βάση.

#### Άρθρο 137

1. Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται από τις υπηρεσίες και οργανισμούς που αναφέρονται στις ρυθμίσεις σχετικά με το ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων αποτελούν, εντός δύο μηνών από την παραλαβή των σχετικών καταστάσεων που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη, το αντικείμενο δεσμεύσεων πιστώσεων κατά κεφάλαιο, άρθρο και θέση. Εκτός από την περίπτωση που δεν έχει γίνει ακόμη η πληρωμή από τα κράτη μέλη ή που η επιλεξιμότητα είναι αβέβαιη, ο καταλογισμός στις πληρωμές γίνεται εντός της ίδιας προθεσμίας.

Οι ως άνω δημοσιονομικές δεσμεύσεις πιστώσεων αφαιρούνται από τις συνολικές προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 136.

2. Οι συνολικές προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο ενός οικονομικού έτους και δεν καταλήγουν, πριν από την 1η Φεβρουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους, σε δεσμεύσεις πιστώσεων, με λεπτομερή εγγραφή βάσει της ονοματολογίας του προϋπολογισμού, αποδεσμεύονται στο πλαίσιο του αρχικού οικονομικού έτους.

3. Οι παράγραφοι 1 και 3 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της εκκαθάρισης των λογαριασμών.

#### Άρθρο 138

Οι δαπάνες καταλογίζονται στο πλαίσιο ενός οικονομικού έτους βάσει των επιστροφών που πραγματοποιεί η Επιτροπή προς τα κράτη μέλη το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου αυτού του οικονομικού έτους, υπό τον όρο ότι το εκάστοτε ένταλμα πληρωμής περιέρχεται στον υπόλογο το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους.

#### Άρθρο 139

1. Εφόσον η Επιτροπή μπορεί να προβεί, κατ' εφαρμογή του άρθρου 21, σε μεταφορές πιστώσεων, λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους και ενημερώνει σχετικά την Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή.

2. Στις περιπτώσεις εκτός αυτών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή προτείνει στην Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή μεταφορές πιστώσεων το αργότερο στις 10 Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους.

Η Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή αποφασίζει για τις μεταφορές πιστώσεων σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 22, αλλά εντός προθεσμίας τριών εβδομάδων.

#### Άρθρο 140

Τα έσοδα για ειδικό προορισμό του παρόντος Τίτλου διατίθενται συνολικά είτε για τις πιστώσεις του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων, που προορίζονται για τη χρηματοδότηση των δαπανών της κοινής γεωργικής πολιτικής, είτε για τις πιστώσεις του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων, που προορίζονται για τη χρηματοδότηση των μέτρων ανάπτυξης της υπαίθρου και των συνοδευτικών μέτρων.

### ΤΙΤΛΟΣ II

#### ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ

#### Άρθρο 141

1. Οι διατάξεις του μέρους I και III εφαρμόζονται στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τις υπηρεσίες και τους οργανισμούς οι οποίοι αναφέρονται στις ρυθμίσεις που διέπουν τα διαρθρωτικά ταμεία, το Ταμείο Συνοχής, και τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη, καθώς και στα αντίστοιχα έσοδα, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπεται στον παρόντα τίτλο.

2. Οι πράξεις τις οποίες διαχειρίζεται απευθείας η Επιτροπή εκτελούνται επίσης σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στα μέρη I και III του παρόντος κανονισμού.

3. Η διαχείριση των προενταξιακών μέσων που αφορούν την γεωργία και την ανάπτυξη μπορεί να γίνεται αποκεντρωμένα υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 150.

#### Άρθρο 142

1. Η καταβολή από την Επιτροπή των ποσών της συμμετοχής των ως άνω ταμείων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 141.

Η καταβολή αυτή μπορεί να έχει τη μορφή προχρηματοδότησης, ενδιάμεσης πληρωμής ή πληρωμής υπολοίπου.

2. Η προθεσμία εντός της οποίας η Επιτροπή οφείλει να πραγματοποιεί τις ενδιάμεσες πληρωμές καθορίζεται στις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 141.

3. Η διεκπεραίωση των εκ μέρους των κρατών μελών επιστροφών των ποσών της προχρηματοδότησης καθώς και η επίδρασή της στο ύψος της συμμετοχής των προαναφερόμενων ταμείων διέπονται από τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 141.

4. Οι πληρωμές πραγματοποιούνται με την επιφύλαξη των δημοσιονομικών διορθώσεων τις οποίες η Επιτροπή ή τα κράτη μέλη κρίνουν αναγκαίες σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 141.

#### Άρθρο 143

Υπό τους όρους που προβλέπονται στις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 141, η Επιτροπή αποδεσμεύει αυτοδικαίως τις δεσμευθείσες πιστώσεις.

Οι αποδεσμευόμενες πιστώσεις μπορούν να ανασυσταθούν σε περίπτωση προδήλου σφάλματος αποδιδόμενου αποκλειστικά στην Επιτροπή, καθώς και σε περίπτωση σημαντικής φυσικής καταστροφής με σοβαρές επιπτώσεις στην υλοποίηση των παρεμβάσεων που υποστηρίζονται από τα διαρθρωτικά ταμεία.

Προς τούτο, η Επιτροπή εξετάζει τις αποδεσμεύσεις που σημειώθηκαν κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και, πριν από την 15η Φεβρουαρίου του τρέχοντος οικονομικού έτους, αποφαινεται, με γνώμονα τις ανάγκες, ως προς την αναγκαιότητα της ανασύστασης των αντίστοιχων πιστώσεων.

#### Άρθρο 144

Όσον αφορά τις επιχειρησιακές δαπάνες στις οποίες αναφέρεται ο παρών τίτλος, η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε μεταφορές πιστώσεων από τίτλο σε τίτλο, αρκεί να αφορούν πιστώσεις προοριζόμενες για τον ίδιο στόχο, κατά την έννοια των ρυθμίσεων που αναφέρονται στο άρθρο 141.

#### Άρθρο 145

Οι πτυχές που αφορούν τη διαχείριση και την επιλογή των σχεδίων, καθώς και τον έλεγχο διέπονται από τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 141.

### ΤΙΤΛΟΣ III

#### ΕΡΕΥΝΑ

#### Άρθρο 146

1. Οι διατάξεις των μερών I και III εφαρμόζονται στις πιστώσεις έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

Οι πιστώσεις αυτές εγγράφονται είτε σε τίτλο του προϋπολογισμού αναφερόμενο στον εκάστοτε τομέα ερευνητικής πολιτικής είτε σε κεφάλαιο αναφερόμενο στις ερευνητικές δραστηριότητες που εντάσσεται σε άλλον τίτλο. Χρησιμοποιούνται δε μέσω των ενεργειών που εκτίθενται λεπτομερώς στους Κανόνες Εφαρμογής.

2. Στο εσωτερικό του τίτλου του προϋπολογισμού του αναφερόμενο στον εκάστοτε τομέα ερευνητικής πολιτικής, η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 21, σε μεταφορές πιστώσεων μεταξύ κεφαλαίων εντός ορίου 15 % των πιστώσεων που εμφανίζονται στη γραμμή από την οποία γίνεται η μεταφορά.

3. Οι εμπειρογνώμονες που αμείβονται βάσει των πιστώσεων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, προσλαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει το Συμβούλιο κατά τη θέσπιση κάθε ερευνητικού προγράμματος-πλαίσου.

#### Άρθρο 147

1. Το Κοινό Κέντρο Ερευνών (ΚΚΕρ) μπορεί να δέχεται χρηματοδοτήσεις καταλογιζόμενες σε πιστώσεις εγγεγραμμένες εκτός του τίτλου και των κεφαλαίων που αναφέρονται στο άρθρο 146, παράγραφος 1, και τούτο στο πλαίσιο της συμμετοχής του, σε ανταγωνιστική βάση ή με διαπραγμάτευση, σε κοινοτικές ενέργειες χρηματοδοτούμενες, εν όλω ή εν μέρει, από τον γενικό προϋπολογισμό.

2. Οι πιστώσεις που αφορούν τις ενέργειες στις οποίες συμμετέχει το ΚΚΕρ σε ανταγωνιστική βάση εξομοιώνονται με έσοδα για ειδικό προορισμό, κατά την έννοια του άρθρου 17. Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που προκύπτουν από τα έσοδα αυτά καθίστανται διαθέσιμες ήδη από την πρόβλεψη της δημιουργούμενης απαίτησης.

Η εκτέλεση των πιστώσεων αυτών εμφανίζεται σε αναλυτική λογιστική του λογαριασμού διαχείρισης για καθεμιά από τις κατηγορίες ενεργειών στις οποίες αναφέρεται. Διαχωρίζεται δε από τα έσοδα που προέρχονται από χρηματοδοτήσεις εκ μέρους τρίτων (του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα), καθώς και από τα έσοδα που προέρχονται από άλλες υπηρεσίες που παρέχονται σε τρίτους από την Επιτροπή.

3. Οι κανόνες σύναψης των συμβάσεων του τίτλου IV του μέρους I δεν εφαρμόζονται στις δραστηριότητες για λογαριασμό τρίτων του ΚΚΕρ.

#### ΤΙΤΛΟΣ IV

#### ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 148

1. Οι διατάξεις των μερών I και III εφαρμόζονται στις εξωτερικές ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

2. Οι πιστώσεις που προορίζονται για τις ενέργειες στις οποίες αναφέρεται η παράγραφος 1 χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή:

- α) είτε με αυτοτελή απόφαση·
- β) είτε στο πλαίσιο συμφωνιών που συνάπτονται με μία ή περισσότερες δικαιούχους τρίτες χώρες·
- γ) είτε στο πλαίσιο συμφωνιών με διεθνείς οργανισμούς.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

#### ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ

#### Άρθρο 149

Οι ενέργειες στις οποίες αναφέρεται ο παρών τίτλος μπορούν να υλοποιούνται είτε κεντρικά από την Επιτροπή, είτε κατά τρόπο εν όλω ή εν μέρει αποκεντρωμένο από την ή τις δικαιούχους τρίτες χώρες, είτε από κοινού με διεθνείς οργανισμούς.

#### Άρθρο 150

1. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αναθέσει στις αρχές των δικαιούχων τρίτων χωρών τη διαχείριση ορισμένων ενεργειών, αφού διαπιστώσει ότι η ή οι δικαιούχοι τρίτες χώρες είναι σε θέση να εφαρμόσουν τουλάχιστον τα ακόλουθα κατ' ελάχιστον κριτήρια για τη διαχείριση των κοινοτικών κονδυλίων:

- α) αποτελεσματικό χωρισμό των καθηκόντων του διατάκτη και του υπολόγου·
- β) ύπαρξη αποτελεσματικού συστήματος εσωτερικού ελέγχου των διαχειριστικών πράξεων·
- γ) χωριστές από τις υπόλοιπες δραστηριότητες διαδικασίες απόδοσης λογαριασμών που επιτρέπουν την αιτιολόγηση της χρήσης των κοινοτικών κονδυλίων·
- δ) ύπαρξη ανεξάρτητου συστήματος εξωτερικού ελέγχου·
- ε) διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που είναι διαφανείς, δεν εισάγουν διακρίσεις και εμποδίζουν κάθε σύγκρουση συμφερόντων.

2. Η δικαιούχος χώρα οφείλει να δέχεται να φέρει την πλήρη ευθύνη για τα κοινοτικά κονδύλια που της καταβλήθηκαν. Εξάλλου, αναλαμβάνει τη δέσμευση να επαληθεύει τακτικά ότι οι ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό έχουν υλοποιηθεί ορθώς, να προλαμβάνει και να διώκει τις παρατυπίες και την απάτη και να ανακτά τα κονδύλια που έχουν απολεσθεί, καταβληθεί αχρεωστήτως, ή αποτελέσει αντικείμενο κακής εκτέλεσης.

#### Άρθρο 151

Η υλοποίηση των ενεργειών από τις δικαιούχους τρίτες χώρες ή από τους διεθνείς οργανισμούς υπόκειται στον έλεγχο της Επιτροπής. Η ελεγκτική διαδικασία έχει τη μορφή είτε εκ των προτέρων έγκρισης είτε εκ των υστέρων ελέγχου, είτε και μεικτή μορφή.

#### Άρθρο 152

1. Οι ενέργειες που αναλαμβάνονται είτε αυτοτελώς, είτε στο πλαίσιο συμφωνιών με δικαιούχους τρίτες χώρες ή με διεθνείς οργανισμούς, οδηγούν στη σύναψη:

- α) χρηματοδοτικής σύμβασης μεταξύ της Επιτροπής, ενεργούσας εξ ονόματος των Κοινοτήτων, και της ή των δικαιούχων τρίτων χωρών ή των οργανισμών που αυτές υποδεικνύουν, στο εξής «οι δικαιούχοι» ή
- β) σύμβασης ή συμφωνίας επιδότησης με οργανισμούς δημοσίου, εθνικού ή διεθνούς, δικαίου ή με φυσικά ή νομικά πρόσωπα που επιφορτίζονται με την υλοποίηση των ενεργειών.

Αυτές οι συμβάσεις και συμφωνίες καθορίζουν τους όρους διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας από τον αντισυμβαλλόμενο.

2. Οι χρηματοδοτικές συμβάσεις με δικαιούχους τρίτες χώρες εξομοιώνονται με ατομικές δεσμεύσεις συναπτόμενες εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 71 παράγραφος 2. Οι ατομικές συμβάσεις και συμφωνίες που υλοποιούν αυτές τις χρηματοδοτικές συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου του έτους N+3, όπου το έτος N είναι αυτό στη διάρκεια του οποίου εγκρίθηκε η δημοσιονομική δέσμευση. Οι ατομικές συμβάσεις και συμφωνίες που αφορούν τον εσωτερικό έλεγχο και την αξιολόγηση μπορούν να συναφθούν μεταγενέστερα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

## ΣΥΝΑΨΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

## Άρθρο 153

1. Οι διατάξεις του άρθρου 53 και του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV του μέρους I οι οποίες αναφέρονται στις γενικές διατάξεις σύναψης των συμβάσεων εφαρμόζονται και στις συμβάσεις που καλύπτονται από τον παρόντα τίτλο, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων σχετικά με τα κατώτατα όρια και τις λεπτομέρειες σύναψης των εξωτερικών συμβάσεων που προβλέπονται στους Κανόνες Εφαρμογής. Οι εν λόγω συμβάσεις συνάπτονται:

α) από την Επιτροπή, εξ ονόματος και για λογαριασμό ενός ή περισσότερων δικαιούχων·

β) από τον ή τους δικαιούχους ή

γ) από οργανισμό εθνικού ή διεθνούς δικαίου ή από νομικά ή φυσικά πρόσωπα που έχουν υπογράψει σύμβαση ή συμφωνία χρηματοδότησης ή επιδότησης με την Επιτροπή με σκοπό την υλοποίηση εξωτερικής ενέργειας.

2. Οι διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων πρέπει να προβλέπονται στις χρηματοδοτικές συμβάσεις ή στις συμβάσεις ή συμφωνίες επιδοτήσεων στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 152.

## Άρθρο 154

1. Η συμμετοχή σε διαγωνισμό είναι επί ίσοις όροις ελεύθερη για όλα τα πρόσωπα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των συνθηκών, καθώς και, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που προβλέπονται στις βασικές πράξεις που διέπουν τον τομέα της συνεργασίας, σε όλους τους υπηκόους, είτε φυσικά είτε νομικά πρόσωπα, των δικαιούχων τρίτων χωρών ή και κάθε άλλης τρίτης χώρας που αναφέρεται ρητά στις εν λόγω πράξεις.

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες, και σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις των βασικών πράξεων που διέπουν τον τομέα της συνεργασίας, είναι δυνατόν να επιτραπεί η συμμετοχή σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και υπηκόων τρίτων χωρών πέραν εκείνων στις οποίες αναφέρεται η παράγραφος 1.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

## ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ

## Άρθρο 155

Μια ενέργεια μπορεί να χρηματοδοτηθεί εξ ολοκλήρου από τον προϋπολογισμό εάν αυτό είναι απαραίτητο για την υλοποίησή της.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

## ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

## Άρθρο 156

Κάθε χρηματοδοτική σύμβαση ή σύμβαση ή συμφωνία επιδότησης πρέπει να προβλέπει ρητά την ελεγκτική αρμοδιότητα της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, βάσει δικαιολογητικών και επιτόπου, η οποία ασκείται έως και στον τελικό αποδέκτη της εκάστοτε ενέργειας, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 53.

## ΤΙΤΛΟΣ V

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

## Άρθρο 157

Οι διατάξεις των μερών I και III εφαρμόζονται στη λειτουργία της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

## Άρθρο 158

1. Οι πιστώσεις της Υπηρεσίας, των οποίων το συνολικό ποσό είναι εγγεγραμμένο σε ειδική γραμμή του προϋπολογισμού εντός του τμήματος του προϋπολογισμού που αφορά την Επιτροπή, εμφανίζονται λεπτομερώς σε παράρτημα του τμήματος αυτού.

Το παράρτημα αυτό παρουσιάζεται με τη μορφή κατάστασης εσόδων και δαπανών, υποδιαιρουμένης κατά τον ίδιο τρόπο όπως και τα τμήματα του προϋπολογισμού.

Οι πιστώσεις που εγγράφονται στο παράρτημα αυτό καλύπτουν το σύνολο των οικονομικών αναγκών της Υπηρεσίας κατά την άσκηση των καθηκόντων της προς εξυπηρέτηση των οργάνων των Κοινοτήτων.

2. Η Επιτροπή Διευθύνσεως της Υπηρεσίας αποφασίζει τις μεταφορές πιστώσεων στο εσωτερικό του παραρτήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η Επιτροπή ενημερώνει την Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή για τις μεταφορές αυτές.

## Άρθρο 159

Η Επιτροπή μεταβιβάζει, για τις πιστώσεις τις εγγεγραμμένες στο παράρτημα της Υπηρεσίας, τις αρμοδιότητες του διατάκτη στο διευθυντή της Υπηρεσίας και ορίζει τα όρια και τις προϋποθέσεις της μεταβίβασης αυτής.

## Άρθρο 160

1. Η Υπηρεσία καταρτίζει αναλυτική λογιστική των δαπανών της που επιτρέπει τον καθορισμό της αναλογίας των υπηρεσιών που παρέχονται σε κάθε όργανο. Η Επιτροπή Διευθύνσεως καθορίζει τα κριτήρια σύμφωνα με τα οποία τηρείται η λογιστική αυτή.

2. Η παρατήρηση η αναφερομένη στην ειδική γραμμή του προϋπολογισμού στην οποία εγγράφεται το σύνολο των πιστώσεων της Υπηρεσίας εμφανίζει, υπό μορφή πρόβλεψης, την εκτίμηση του κόστους των υπηρεσιών που η Υπηρεσία παρέχει για κάθε ένα από τα όργανα, βάσει των προβλέψεων της αναλυτικής λογιστικής που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

3. Η Υπηρεσία γνωστοποιεί τα αποτελέσματα της αναλυτικής αυτής λογιστικής στα οικεία όργανα.

4. Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός της Υπηρεσίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του λογαριασμού διαχείρισης και του ισολογισμού των Κοινοτήτων, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 115.

#### Άρθρο 161

Η Επιτροπή Διευθύνσεως της Υπηρεσίας προσδιορίζει τους κανόνες εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος τίτλου, καθώς και τις ειδικές διατάξεις που αφορούν τους όρους πώλησης των εκδόσεων και την τήρηση της αντίστοιχης λογιστικής.

Κάθε όργανο παραμένει διατάκτης των δαπανών που καταλογίζονται στις πιστώσεις έκδοσης όλων των εργασιών οι οποίες, μέσω της Υπηρεσίας, ανατίθενται σε τρίτους. Σύμφωνα με το άρθρο 17, το καθαρό προϊόν των πωλήσεων των εκδόσεων χρησιμοποιείται ως έσοδα για ειδικό προορισμό από το όργανο το οποίο συντάζει τις εκδόσεις αυτές.

#### ΤΙΤΛΟΣ VI

### ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

#### Άρθρο 162

Οι διατάξεις των μερών I και III εφαρμόζονται στη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

#### Άρθρο 163

1. Οι πιστώσεις που προορίζονται να καλύψουν το σύνολο των οικονομικών αναγκών λειτουργίας της OLAF, οι οποίες απορρέουν από την άσκηση των αποστολών και εντολών της, εγγράφονται σε ειδική γραμμή του προϋπολογισμού εντός του τμήματος του προϋπολογισμού που αφορά την Επιτροπή. Αυτές οι πιστώσεις εμφανίζονται λεπτομερώς σε παράρτημα το οποίο παρουσιάζεται με τη μορφή κατάστασης εσόδων και δαπανών, υποδιακριμένης κατά τον ίδιο τρόπο όπως και τα τμήματα του προϋπολογισμού.

2. Η Επιτροπή, μετά από αίτημα του Διευθυντή της OLAF, προβαίνει σε μεταφορές πιστώσεων στο εσωτερικό του παραρτήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η Επιτροπή ενημερώνει την Αρχή για τον Προϋπολογισμό Αρχή για τις μεταφορές αυτές.

#### Άρθρο 164

Η Επιτροπή μεταβιβάζει στο διευθυντή της OLAF τις αρμοδιότητες του διατάκτη, για τις πιστώσεις τις εγγεγραμμένες στο σχετικό με την OLAF παράρτημα του τμήματος της Επιτροπής, και ορίζει τα όρια και τις προϋποθέσεις της μεταβίβασης αυτής. Ο διευθυντής της OLAF εξουσιοδοτείται να μεταβιβάζει περαιτέρω τις αρμοδιότητές του στους υπαλλήλους που υπόκεινται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

#### Άρθρο 165

Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός της OLAF αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του λογαριασμού διαχείρισης και του ισολογισμού των Κοινοτήτων, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 115.

#### ΤΙΤΛΟΣ VII

### ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

#### Άρθρο 166

Οι διατάξεις των μερών I και III εφαρμόζονται στις διοικητικές πιστώσεις με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

#### Άρθρο 167

1. Οι δαπάνες τρέχουσας διαχείρισης μπορούν, από την 15η Νοεμβρίου κάθε έτους, να αναλαμβάνονται προκαταβολικά εις βάρος των πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Πάντως, αυτές οι αναλήψεις δαπανών δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το ένα τέταρτο του συνόλου των αντίστοιχων πιστώσεων του τρέχοντος οικονομικού έτους. Δεν μπορούν να αφορούν νέες δαπάνες οι οποίες δεν έχουν γίνει ακόμη αποδεκτές κατ' αρχήν στον τελευταίο κανονικώς εγκριθέντα προϋπολογισμό.

2. Οι δαπάνες, όπως τα μισθώματα, οι οποίες πρέπει να πραγματοποιούνται εκ των προτέρων, μπορούν να πληρώνονται από την 1η Δεκεμβρίου εις βάρος των πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος.

#### Άρθρο 168

1. Για κάθε οικονομικό έτος, ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων το ποσό των οποίων ισούται με τις πιστώσεις πληρωμών.

2. Οι δαπάνες διοικητικής λειτουργίας που προκύπτουν από συμβάσεις οι οποίες καλύπτουν περιόδους υπερβαίνουσες το οικονομικό έτος, είτε σύμφωνα με τα τοπικά ήθη, είτε για την προμήθεια υλικών εξοπλισμού, καταλογίζονται στον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιούνται.

#### ΜΕΡΟΣ III

### ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### ΤΙΤΛΟΣ I

### ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 169

Το τμήμα του προϋπολογισμού που αφορά την Επιτροπή περιλαμβάνει μεταβατικά, στο πλαίσιο των πιστώσεων του ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων, ένα νομισματικό αποθεματικό του οποίου οι όροι εγγραφής, χρησιμοποίησης και χρηματοδότησης καθορίζονται, αντίστοιχα, από την απόφαση του Συμβουλίου για τη δημοσιονομική πειθαρχία και από την απόφαση του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, καθώς και από τις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή της.

**Άρθρο 170**

Οι πιστώσεις του ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων που αφορούν την ανάπτυξη της υπαίθρου και τα συνοδευτικά μέτρα εξακολουθούν να διέπονται από τις διατάξεις του άρθρου 135 μέχρι το τέλος της περιόδου την οποία καλύπτουν οι δημοσιονομικές προοπτικές, δηλαδή μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2006. Μετά την ημερομηνία αυτή, θα θεσπιστούν οι κατάλληλες διατάξεις.

## ΤΙΤΛΟΣ II

**ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ****Άρθρο 171**

Για τα θέματα του προϋπολογισμού που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν την εξουσία να ζητούν να τους γνωστοποιούνται όλες οι κατάλληλες πληροφορίες και αιτιολογήσεις.

**Άρθρο 172**

Η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο και μετά από γνωμοδότηση των άλλων οργάνων, θεσπίζει τους Κανόνες Εφαρμογής του παρόντος δημοσιονομικού κανονισμού.

**Άρθρο 173**

Κάθε τρία έτη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξετάζουν τον παρόντα δημοσιονομικό κανονισμό βάσει πρότασης της Επιτροπής.

Κάθε δημοσιονομικός κανονισμός που τον τροποποιεί εκδίδεται από το Συμβούλιο, με την εφαρμογή της διαδικασίας συνεννοήσεων, εφόσον το ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Οι συνεννοήσεις πραγματοποιούνται στο πλαίσιο «επιτροπής συνεννοήσεων» η οποία περιλαμβάνει το Συμβούλιο και αντιπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή συμμετέχει στις εργασίες της επιτροπής συνεννοήσεων.

Σκοπός της διαδικασίας συνεννοήσεων είναι η επίτευξη συμφωνίας μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου. Η διαδικασία πρέπει να διεξάγεται κανονικά κατά τη διάρκεια χρονικού διαστήματος που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες, εκτός της περιπτώσεως κατά την οποία η εν λόγω πράξη πρέπει να εκδοθεί πριν από καθορισμένη ημερομηνία ή εάν υπάρχουν επείγοντες λόγοι, οπότε το Συμβούλιο μπορεί να καθορίσει κατάλληλη προθεσμία.

Όταν οι θέσεις των δύο οργάνων είναι επαρκώς παραπλήσιες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να εκφέρει νέα γνώμη. Στη συνέχεια το Συμβούλιο αποφαινεται οριστικά.

**Άρθρο 174**

Οι δημοσιονομικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών που διαθέτουν νομική προσωπικότητα και επιχορηγούνται από τον προϋπολογισμό πρέπει να καταρτίζονται με βάση το πρότυπο του παρόντος δημοσιονομικού κανονισμού. Μπορούν να αποκλίνουν από αυτό όταν το επιβάλλουν οι ειδικές απαιτήσεις της λειτουργίας τους.

**Άρθρο 175**

Ο δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργηθέντα κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 176**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 175

Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977	Παρών κανονισμός
Μέρος I	Μέρος I
Τίτλος I	Τίτλος I
Άρθρο 1, παράγραφος 1	Άρθρο 3, παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 1, παράγραφος 2	Άρθρο 5
Άρθρο 1, παράγραφος 3	Άρθρο 168, παράγραφος 2
Άρθρο 1, παράγραφοι 4 και 5	Άρθρο 6
Άρθρο 1, παράγραφος 6	Καταργείται
Άρθρο 1, παράγραφος 7	Άρθρο 71, παράγραφος 3
Άρθρο 2	Άρθρο 25 και άρθρο 45, παράγραφος 2
Άρθρο 3	Άρθρο 26
Άρθρο 4, παράγραφος 1	Άρθρο 16, παράγραφος 2
Άρθρο 4, παράγραφος 2	Άρθρο 16 παράγραφος 1 και άρθρο 17
Άρθρο 4, παράγραφος 3	Άρθρο 17
Άρθρο 5	Άρθρο 4
Άρθρο 6	Άρθρο 7
Άρθρο 7, παράγραφος 1	Καταργείται
Άρθρο 7, παράγραφος 2	Άρθρο 8
Άρθρο 7, παράγραφος 3	Καταργείται
Άρθρο 7, παράγραφος 4	Άρθρο 9
Άρθρο 7, παράγραφος 5	Καταργείται
Άρθρο 7, παράγραφος 6	Άρθρο 10 και άρθρο 14, παράγραφος 3
Άρθρο 7, παράγραφος 7	Άρθρο 142, παράγραφος 3
Άρθρο 7, παράγραφοι 8 και 9	Καταργείται (*)
Άρθρο 8, παράγραφος 1	Άρθρο 11
Άρθρο 8, παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 136, παράγραφος 3 και άρθρο 167
Άρθρο 9	Άρθρο 12
Άρθρο 10	Άρθρο 27, παράγραφος 2
Άρθρο 11, παράγραφος 1	Άρθρο 15
Άρθρο 11, παράγραφοι 2 έως 5	Καταργείται (*)
Τίτλος II	Τίτλος II
Τμήμα I	Κεφάλαιο 1
Άρθρο 12	Άρθρο 29
Άρθρο 13	Άρθρο 30
Άρθρο 14	Άρθρο 31
Άρθρο 15, παράγραφοι 1, 3, 4 και 5	Άρθρο 34
Άρθρο 15, παράγραφος 6	Καταργείται (*)
Άρθρο 15, παράγραφος 2	Άρθρο 35
Άρθρο 16, παράγραφος 2	Άρθρο 35
Άρθρο 16, παράγραφος 1	Άρθρο 32
Άρθρο 17	Άρθρο 33

Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977	Παρών κανονισμός
Άρθρο 18	Άρθρο 36
Τμήμα II	Κεφάλαιο 2
Άρθρο 19, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 37
Άρθρο 19, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο	Καταργείται
Άρθρο 19, παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 38 και 19
Άρθρο 19, παράγραφος 4	Άρθρο 40
Άρθρο 19, παράγραφος 5	Άρθρο 41
Άρθρο 19, παράγραφος 6	Άρθρο 169
Άρθρο 19, παράγραφος 7	Άρθρο 28, παράγραφος 1
Άρθρο 19, παράγραφος 8	Άρθρο 42
Άρθρο 20, παράγραφοι 1 2, 3, 5 και 6	Άρθρο 43
Άρθρο 20, παράγραφος 4	Άρθρο 44
Τίτλος III	Τίτλος III
Τμήμα I	Κεφάλαιο 1
Άρθρο 21, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 55
Άρθρο 21, δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 57
Άρθρο 21, τρίτο εδάφιο	Άρθρο 58
Άρθρο 21, τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 80
Άρθρο 22, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 45, παράγραφος 1
Άρθρο 22, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 46
Άρθρο 22, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 47
Άρθρο 22, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 51, παράγραφος 2 και 54, παράγραφος 1
Άρθρο 22, παράγραφος 3	Καταργείται
Άρθρο 22, παράγραφος 4, πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 48
Άρθρο 22, παράγραφος 4, τρίτο και τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 49
Άρθρο 22, παράγραφος 4, πέμπτο εδάφιο	Άρθρο 56
Άρθρο 22, παράγραφος 4α	Άρθρο 53
Άρθρο 22, παράγραφος 5	Άρθρο 29, παράγραφος 1
Άρθρο 23	Άρθρο 79 και 127, παράγραφος 7
Άρθρο 24, πρώτο τρίτο, τέταρτο και έβδομο εδάφιο	Καταργείται
Άρθρο 24, δεύτερο, πέμπτο και έκτο εδάφιο	Άρθρο 81
Άρθρο 24, ογδοο και ένατο εδάφιο	Καταργείται
Άρθρο 25, πρώτο έως τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 58
Άρθρο 25, πέμπτο εδάφιο	Καταργείται
Άρθρο 25, έκτο και έβδομο εδάφιο	Καταργείται (*)
Άρθρο 26, παράγραφος 1	Άρθρο 19
Άρθρο 26, παράγραφος 2 και 4	Άρθρο 20
Άρθρο 26, παράγραφος 3	Άρθρο 21
Άρθρο 26, παράγραφος 5	Άρθρο 22
Άρθρο 26, παράγραφοι 6 και 7	Καταργείται
Άρθρο 26, παράγραφοι 8 και 9	Άρθρο 23
Άρθρο 26, παράγραφοι 10 και 11	Άρθρο 24
Άρθρο 27, παράγραφος 1	Άρθρο 18, παράγραφος 1

Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977	Παρών κανονισμός
Άρθρο 27, παράγραφοι 2 και 5	Καταργείται
Άρθρο 27, παράγραφος 2α	Άρθρο 18, παράγραφος 2
Άρθρο 27, παράγραφος 3	Καταργείται
Άρθρο 27, παράγραφος 4	Άρθρο 18, παράγραφος 3
Τμήμα II	Κεφάλαιο 5
Άρθρο 28, παράγραφος 1	Άρθρο 66, παράγραφος 1
Άρθρο 28, παράγραφος 2	Άρθρο 67
Άρθρο 28, παράγραφος 3	Άρθρο 66, παράγραφος 2
Άρθρο 28α	Άρθρο 69
Άρθρο 29	Άρθρο 68
Άρθρο 30	Καταργείται (*)
Άρθρο 31	Άρθρο 65
Άρθρο 32	Άρθρο 14
Άρθρο 33	Καταργείται (*)
Άρθρο 34	Άρθρο 78
Άρθρο 35	Καταργείται (*)
Τμήμα III	Κεφάλαιο 6
Άρθρο 36	Άρθρο 71, παράγραφοι 1 και 2 και 152
Άρθρο 37	Καταργείται
Άρθρο 38	Άρθρο 72
Άρθρο 39	Καταργείται
Άρθρο 40	Άρθρο 73
Άρθρο 41	Καταργείται (*)
Άρθρο 42	Καταργείται (*)
Άρθρο 43	Άρθρο 74
Άρθρο 44	Καταργείται (*)
Άρθρο 45	Καταργείται (*)
Άρθρο 46	Καταργείται
Άρθρο 47	Καταργείται (*)
Άρθρο 48	Καταργείται
Άρθρο 49	Καταργείται (*)
Άρθρο 50	Καταργείται
Άρθρο 51, παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 76
Άρθρο 51, παράγραφος 3	Καταργείται
Άρθρο 52	Καταργείται
Άρθρο 53	Καταργείται (*)
Άρθρο 54	Άρθρο 59
Τμήμα IV	
Άρθρο 55	Καταργείται (*)
Τίτλος IV	Τίτλος IV
Τμήμα I	
Άρθρο 56	Άρθρο 98
Άρθρο 57	Καταργείται

Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977	Παρών κανονισμός
Άρθρο 58, παράγραφος 1	Άρθρο 83, 84, παράγραφος 2 και 86
Άρθρο 58, παράγραφος 2	Άρθρο 85
Άρθρο 58, παράγραφος 3	Άρθρο 91, παράγραφος 1
Άρθρο 58, παράγραφος 4	Καταργείται (*)
Άρθρο 59	Άρθρο 87
Άρθρο 60	Άρθρο 86, παράγραφος 3
Άρθρο 61	Καταργείται
Άρθρο 62	Άρθρο 84, παράγραφος 1
Άρθρο 63	Καταργείται
Άρθρο 64	Καταργείται
Άρθρο 64α	Άρθρο 96
Τμήμα II	Κεφάλαιο 3
Άρθρο 65	Άρθρο 122, πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 66	Άρθρο 122, τρίτο εδάφιο
Άρθρο 67	Άρθρο 122, τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 68	Καταργείται (*)
Τμήμα III	
Άρθρο 69	Άρθρο 120, παράγραφοι 1, 3 και 5
Άρθρο 70	Άρθρο 120, παράγραφος 4
Άρθρο 70α	Καταργείται (*)
Άρθρο 71	Καταργείται
Άρθρο 72	Άρθρο 121
Τίτλος V	Τίτλος III — Κεφάλαιο 4
Άρθρο 73	Άρθρο 62, παράγραφος 1
Άρθρο 74	Καταργείται
Άρθρο 75, παράγραφος 1	Άρθρο 63
Άρθρο 75, παράγραφος 2	Άρθρο 64
Άρθρο 75, παράγραφος 3	Καταργείται
Άρθρο 75, παράγραφος 4	Καταργείται
Άρθρο 75, παράγραφος 5	Άρθρο 58 και 59
Άρθρο 76	Άρθρο 62, παράγραφος 1
Άρθρο 77	Καταργείται
Τίτλος VI	Τίτλος VI — Κεφάλαιο 1
Άρθρο 78	Άρθρο 117, παράγραφος 3
Άρθρο 79	Άρθρο 117, παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 80	Άρθρο 115, παράγραφοι 3 και 6
Άρθρο 81	Άρθρο 115, παράγραφος 2
Άρθρο 82	Άρθρο 117, παράγραφος 3
Άρθρο 83, παράγραφος 1	Άρθρο 125, παράγραφος 3
Άρθρο 83, παράγραφοι 2 έως 4	Άρθρο 124
Άρθρο 84	Καταργείται
Άρθρο 85	Άρθρο 125, παράγραφοι 1 και 2

Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977	Παρών κανονισμός
Άρθρο 86	Άρθρο 126
Άρθρο 87	Άρθρο 127, παράγραφοι 1 έως 5
Άρθρο 88	Άρθρο 128, παράγραφοι 1 και 4 έως 6
Άρθρο 88α	Άρθρο 129
Άρθρο 89, παράγραφος 1	Άρθρο 131, παράγραφος 1
Άρθρο 89, παράγραφος 2	Άρθρο 132, παράγραφος 2
Άρθρο 89, παράγραφος 3	Άρθρο 132, παράγραφος 3
Άρθρο 89, παράγραφος 4	Άρθρο 131, παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 89, παράγραφος 5	Άρθρο 132, παράγραφος 1
Άρθρο 89, παράγραφος 6	Καταργείται
Άρθρο 89, παράγραφοι 7 και 8	Άρθρο 133
Άρθρο 89, παράγραφοι 9 και 10	Καταργείται (*)
Άρθρο 90	Άρθρο 130
Τίτλος VII	Μέρος II — Τίτλος III
Άρθρο 91	Άρθρο 146, παράγραφος 1
Άρθρο 92, παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 146, παράγραφος 2
Άρθρο 92, παράγραφος 3	Άρθρο 147, παράγραφος 1
Άρθρο 92, παράγραφος 4	Άρθρο 147, παράγραφος 4
Άρθρο 93	Καταργείται
Άρθρο 94	Καταργείται
Άρθρο 95	Άρθρο 146, παράγραφος 3
Άρθρο 96, παράγραφοι 1 έως 3	Καταργείται
Άρθρο 96, παράγραφος 4	Άρθρο 147, παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 97	Καταργείται
Τίτλος VIII	Μέρος II — Τίτλος I
Άρθρο 98	Άρθρο 134
Άρθρο 99, παράγραφος 1	Άρθρο 136, παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 99, παράγραφος 2	Καταργείται (*)
Άρθρο 100	Άρθρο 137, παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 101	Άρθρο 138
Άρθρο 102	Καταργείται
Άρθρο 103	Άρθρο 137, παράγραφος 3
Άρθρο 104	Άρθρο 139
Τίτλος IX	Μέρος II — Τίτλος IV
Τμήμα I	Κεφάλαιο 1
Άρθρο 105, παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 148
Άρθρο 105, παράγραφος 3	Καταργείται (*)
Άρθρο 105, παράγραφος 4	Καταργείται
Άρθρο 105, παράγραφος 5	Άρθρο 3, παράγραφος 3
Άρθρο 106, παράγραφος 1	Άρθρο 152
Άρθρο 106, παράγραφος 2	Καταργείται
Άρθρο 106, παράγραφος 3	Καταργείται (*)

Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977	Παρών κανονισμός
Τμήμα II	Κεφάλαιο 2
Άρθρο 107	Καταργείται
Άρθρο 108	Καταργείται
Άρθρο 109	Καταργείται
Άρθρο 110	Καταργείται
Άρθρο 111	Καταργείται
Τμήμα III	Κεφάλαιο 3
Άρθρο 112	Άρθρο 153, παράγραφος 1
Άρθρο 113	Άρθρο 153, παράγραφος 2
Άρθρο 114	Άρθρο 154
Άρθρο 115	Καταργείται
Άρθρο 116	Καταργείται
Άρθρο 117	Καταργείται
Άρθρο 118	Καταργείται
Άρθρο 119	Καταργείται
Τμήμα IV	Κεφάλαιο 4
Άρθρο 120	Άρθρο 156
Τίτλος X	Καταργείται
Άρθρο 121	Καταργείται
Άρθρο 123	Καταργείται
Τίτλος XI	Καταργείται
Τμήμα I	
Άρθρο 124	Καταργείται
Άρθρο 125	Καταργείται
Άρθρο 126	Καταργείται
Τμήμα II	
Άρθρο 127	Καταργείται
Άρθρο 128	Καταργείται
Άρθρο 129	Καταργείται (*)
Άρθρο 130	Καταργείται
Άρθρο 131	Καταργείται
Άρθρο 132	Καταργείται
Τίτλος XIa	
Άρθρο 132a	Καταργείται
Τίτλος XII	Τίτλος V
Άρθρο 133, παράγραφος 1	Άρθρο 157
Άρθρο 133, παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 158
Άρθρο 133, παράγραφοι 4, 5 και 9	Άρθρο 160
Άρθρο 133, παράγραφος 6, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 159
Άρθρο 133, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 161, δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 133, παράγραφος 7	Καταργείται
Άρθρο 133, παράγραφος 8	Καταργείται (*)
Άρθρο 133, παράγραφος 10	Άρθρο 161, πρώτο εδάφιο

Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977	Παρών κανονισμός
Μέρος II	Καταργείται
Άρθρο 134	Άρθρο 119
Άρθρο 135	Άρθρο 3, παράγραφος 3
Άρθρο 136	Καταργείται
Άρθρο 137	Άρθρο 127, παράγραφος 6
Μέρος III	Μέρος III
Άρθρο 138	Άρθρο 171
Άρθρο 139	Άρθρο 172
Άρθρο 140	Άρθρο 173
Άρθρο 141	Άρθρο 174
Άρθρο 142	Άρθρο 175
Άρθρο 143	Άρθρο 176

(\*) Άρθρα που καταργούνται στην πρόταση, αλλά θα ενσωματωθούν στους κανόνες εφαρμογής του ΔΚ.